865 (59*) K 13/21 F. Vilakazi. 1/129

1-129*

Agriculture A13/3/21 Vilakazi, F.M.
865 PP. 1-129 14 OCT 1950 K13/21
129 pp.

Ukudla.

Imbumbe nezindumba:- Lezizilimo ku
likhuni ukuzehlukanisa. Ngoba
ziyafana nakokonke okwazo kuya
fana. Noma zehlukile kuyinto e
ncane kakhulu. Izindumba zinku
dlwana zona kunembumbe kanti
ukwenaka kwalezinto kuyafana. Kodwa
imbumbe ihlanganisa kakhulu
yona kunezindumba. Imidumba
yalezizilimo iyafana yona mincanya
ne, mide kunemdumba ka bontshisi
mufishishane oka bontshisi.

Kuleli lasenzansi kuvame yona
imbumbe. Izindumba zivame kwe
lasenhla ikakhulu. Noma kunge
sona isilimo sinye kwehlukene ka
ncane. Izindumba ziyephuza ukuvuthwa kanti imbumbe iyasheshe
yona. Futhi imbumbe innandi
kunezindumba. Lesizilimo asi
funi umuntu asiyoke size some
kakhulu ngoba siyawohloka sona

f. 284 x 129 pp = 37 pp typed £1-15-0 ind

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21 2

2 kalele phansi sifuna umuntu asheshe ukusiouna singakomi ka khulu.

Abamhlophe basilimela izinkomo zabo ukuba zithole ukudla. Aba nye basilimela ukuvundisa ngaso amasimu abo. Sithi sesilikhaba elihle bese besifaka phansi futhi basilime. Kokubili imbumbe nazo izindumba kwenziwa njalo.

Kokubili loku kuyagumbisa uma umntu ekudlekakhulu. yingako kungadliwa abantu besilisa. Ku dliwa abantu besifazane. Futhi kunemgwili kokubili ngokufana uma umuntu engakukhethisisa nga kahle. Kuyahlalelwa uma kuzophekwa kukhethwa.

Izindumba:- Kuthe ngempi yama Swazi kanye nama Zulu mhlazane kubangwa u Nada inkosazane ya maVilakazi uzulu wabulawa indla-la ngoba ama Vilakazi azifihla

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21 3

3 izinkomo emgedeni nawo angena
khona emgedeni. Uzulu usethola
izimbiza nazo izindumba usepheka
asedla. Abanye bakulawa iyona
indlala. Nazoke futhi zabagumbisa
izisu. Yingako izindumba izifu
manisa kuwona amalwazi ka
khulu. Nawo lomuthi awuthola kho
na ezintabeni zaso bonjeni. Shela a
ma Vilakazi ayakhe ezintabeni ephila
ngokudla imithi nezithelo ayevami
sa ukuba nendlala aze afunda
ukudla imithi eminingi impela
njengoba nezinkomo azithola ngokuzi
ntshontsha kwazulu nakwa Ngwane.
Imbumbe:- Nayoke ivama ukufu
maniswa kuleli lase nzansi. Aba
ntu kuthe ngendlala enkulu ka
Mandlantule baphuma abantu
basabalala bagewala amahlathi
befuna imithi edliwayo. Abanye
bafa bebulawa imithi engadliwa
bafunda kwabanye, abanye ukuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

4 kuyadliwa loku. Nayoke imbumbe
bayithola ngalezo zinsuku. Yandile
emahlathini noma ingakhona na
mhlanjena abayishiyi abantu nezi
nyamazane.

Isiga esishiwo izinsizwa ngembumbe:-
Kuthi enye intombi ngokweswela
ifikelwe isoka layo yadinga uku
thi izolinikani. Kwakukhona imbu
mbe kuphela ukudla engalile u
kupheke yase iyayipheka imbumbe
yalinika isoka, kwaze kwasa i
soka lingalele ligumbile.

Iculo:- Ntombi kangilalanga,
Kwaze kwasa ngingalele,
Ntombi yangala,
Yangidlisa umghumbane,
Ntombi salakahle.

Kulihlazo elikhulu ukuhona u
muntu wesilisa edla imbumbe,
ikakhulu insizwa; kungcono u
mnumzane. Naye kodwa uyabatsha
zwa akuthuhwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 K13/21 not 5

5 Izindumba ayazidlawa amasoka kwelasenhla. Kodwa nazo ziyaqumbisa. Akulona ihlazo nokonje ngembumbe kwelase nzansi. Kwathi kulo laso konjeni indoda yakona kala ikhuluphele akantivana ne nkosikazi sekufile indlala kathi u makekuza ukuthi udlani wena, yathi, ngidla umdumbadumbane.

Kusho into engazuwa muntu, nayo ke yayisho zona izindumba ngoba yayiziphekela khona emahlathini i ngakonwa ikuye ngokuzolala. Kwa hamba kwaze kwaka wukudla kwa ko konke, sekethi izindumba.

Imvula: Lezi akuzona izilimo ezithanda kakhulu imvula kanti nelanga umaselilikhulu ziyafa. Suthi umalina kakhulu ayitheli ijaye ikhule ngamakhasi njena. Kuze kuke ngcono lona ilanga ngoba iyathela. Nezindawo ifuna lapho lingani khona kakhulu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

6 Izindumba; zivama ukutholakala kumazwe asenhla ezinhangala. Ezindaweni zamanzi azivumi.

Izinyoni ziyakudla loku kokubili imbumbe nezindumba kodwa a kuzona zonke izinyoni ezidla loku amathendele ikakhulu namasele adla imbumbe nezindumba. Ezinye azikudli, kanti futhi izinyamazane azuyishiyi imbumbe nezindumba. Inyamazane evama ukudla loku iyona impunzi emazweni asenzansi, kanti kwelasenhla kuvame ighina ezindumbeni. Kodwa zimandla umaziseluhlaza izindumba kanye nembumbe. Kanti futhi namabungane ayayidla imbali yembumbe nezindumba. Abanye bathi nezinyoka ziyayidla umaiseluhlaza. Zidla umdumba lona uthi ungaqina to ese ziyehluleka.

Loku ukudla kwabantu besifazane ikakhulu. Amadoda a

7 kudliswa indlala wona. Ngapha-
ndle kwaloku awayidli imbumbe-
nezindumba. Phela esaka ngoka
lokukudla kuyagumbisa uma u-
muntu ekudlile. Kuyisimanga ngo-
ka akesifazane akagumbi njenga
madoda.

Ukulinywa kwembumbe nezindu-
mba kuye kuthi uma akantu se-
kelima nayoke kayilime kanye no-
mmbila. Kakakulimi kodwa loku,
kakulima kanye namasimu ombtila.
Kavama ukuyilima emasimini,
ayilinywa ezifeni. Kanti futhi
kayayilima ezivandeni. Phela okwe-
nza kangayilimi kwamanye ama-
simu njenge sifo njena yingoka ifu-
na ukulindwa. Kuze kukengcono
esivandeni ngoka siseduzane nase-
kaya. Nase nsimini yamakele
ziyalinywa ngoka ziyalindwa. Futhi
akufuneki lapho kuhamba khona
akantu njalo ngoka umasezomile ziya-

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

8 buleka. Akukuhle ensimini lapho kufulwa khona. Kuthathwa imbewu yalezizilimo iyahhoayelwa uma seyibuliwe yakhethwa futhi iniqwili engasamili nemifece e ngenakumila. nayoke iyafazwa njengominhla umuntu uyaye ayixukanise nawo umumbila be se uyayifaza. Akanye ngezikhathi zanamhlanjena kalandele izinka ki ngemuva kathontisele. ziphe nduka kanye akese uyalandela njalo. Akanye kalandele ngokwe sibili.

Kuyakuthi kangakona ukuthi sezomile kese kezingenela kezi vuna. njengoka yinkomo yakesifa zane ivunwa yikona futhi a inadoda kawangeni wona. Kufu neka akesifazane akazofola ka zivunele ezimbengeni ngisho i izihlelo ezinkulu zokuvuna. Akanye kayayisiphula namahlahla ayo iselu

9 hlaza bayeneke ezihlahlani yome
lekhona. Kuye kuthi ngaphansi
kwaso balungise ukuze bakwazi u
kuyicosha lena ewohlokayo. Abany
e beluke izihlandla zotshani bayi
songe ngazo ukuze uwohlo-kele khona
isgonakali.

Kuthi uma isibulwa abesifaza
ne balungise isiza sokubula. use
zomema abanye besifazane bazo
mbulisa. Kugalwa ngokusinda
sona isiza sithi singoma seku
thathwa izinduku kubulwa. Ase
cula amakhosikazi ebula ephuza
notshwala. Sekwelwa nalowo use
thola ukumlingene uma sekuphe
lile ukwela kwathuthwa futhi.
bathola izindishana noma imbenge
njena umuntu ujabula adele.
Imbumbe nezindumba kuye ku
thelwe ezimbizeni ngoba akulinywa
amasimu amakhulu kulinywa
izintwana ezincane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

10 Abanye njalo bayibeka ezingolo
baneni ingabullive badumde
becaphuna okulingene ukubulwa
kudliwe. Abanye bayibeke kho
na lapho ezihlahlani bayidlele
khona lapha ize iphele.
ukuphekwa kwezindumba nembumbe
kuthathwa amanzi abemaningi a
thelwe embizeni abemaningi seku
thelwa yonake imbumbe noma izi
ndumba amanzi antānte phezulu
bese kuthi amakhoba antānte
phezulu bewengule bawalahle.
kwenziwa lokunjena sekukhethiwe
we imigwili namatshe. kuye
kukhethelwe esithebeni kuthi
amatshe nobugwili kulahlwe.
Kodwa akupheli noma unga
khetha. Kuyakuthi muwa beseku
thelwa izinkobe eseziphekiwe zi
thelwe kuzo izindumba noma
imbumbe. Sekuthi uma esesho
nile emanzi sekugovuzwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

11 Kuthi uma sekwephuliwe kese
kuphakelwa kona akesifazane. A
kanye kakuthanda kaki impela
yikhona kudla akenza ngako u
mpakho noma kezohamba udlela.
Kodwa akesilisa nako namhlanje
na sekeyazidla izindumba noma
imbumbe. Nompako sekenzelwa ng
ayo imbumbe kanye nezindumba.
Nasekhaya yikona kudla asekе
kudla. Lalisakusa ngezinsuku
amadoda engayidli imbumbe
nezindumba. Amakholwa phela
awakhethi wona. Yiwona ukakhu
lu uwafumanisa enze umpako
ngaloku ukudla. Nasesitimeleni
uyawafumanisa evula amabikili
awo edla zona izindumba nembu
mbe. Kodwa amasoka nawo
akholiwe awayidli imbumbe yase
mzini. Kudliwa ubotshisi. Kwa
ka bincayo kuselihlazo ukudla
imbumbe nezindumba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

12 Imberou.

Njengoba ngishilo ukuthi abantu
bayivuna ngezindlela eziningi eza
hlukeneyo imbumbe nezindumba.
Abanye abayisonge ngezihlandla
bayaye basishiye esinye isithu
ngo esiyinhlawanyelo sishiywa e
ngolobaneni noma khona emthini.
Abanye basibophele emshayweni
wendlu. Kwenzela ukuba singa
phehlwa. Kodwa enye ivele i
phehlwe noma kwenziwe njalo.
Kufuneka umniniso ahlale esibu
ngisa. Umuthi wokuwimbela
ukuphehlwa umlotha uye uthe
lwe khona enhlwayelweni uku
ze iphephe ekuphehlweni. Abanye
bayilengise endlini ebaswayo yikho
na izofuthwa intuthu ingona
kali iphehlwe. Kuthi nalaba
abayibulile bayithele ezimbize
ni bese befaka wona umlotha
ukuwimbela ukuphehlwa. noma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

109 muthi lona.

Ukuze ummbila noma izindu
mba nokunye ukuze kungadli
wa umswenya kuye kutha
kwe imbewu nomuthi kanye
nomlotha uma kuyohlwayelwa
nangempela umswenya wehlu
leke ukudla. Kuthi uma u
dla kuthelwe wona umlotha
esiqwini sesilimo leso.

Umuthi wezinyamazane a
wukho ngaphandle kukashevu
uma umuntu ezonindawona
ushevu ithi ingadla inyama
zane kese iyafa. Akanye ka
yazicupha. Nawoke amasela
afakelwa wona ushevu akula
we uyena. Akanye kakenoza
giga akanye nesitubamnwane
ukuze kaphu kagule kesake
ngomuso ukuyoganga ema
simini akanye akantu. Isi
tuba mnwane siyelapheka sona.

i-cat repellents

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

110 Uma umuntu ebanjiwe
entshontsha ukudla emasimini
ube banjiwa ajojiwe ngezinti
ukuze bonke abanye aba
ntu besabe ukuntshontsha.
Omunye usiwa enkosini i
yona esizothi akabulawe
noma abulawe nomuzi wa
khe wonke. Omunye abulawe
uyesa yedwa isinde inzalo
yakhe. Umuntu ontshontsha
yo ubebulawa njengomthaka
thi. Abantu bebesaba uku
ntshontsha njengoba bebesaba
ukuthakatha.

sukula Kuningi okwenziwa ngoku
dla ukuze kukhule kahle
kunezinyanga ezelapha uku
dla. Umuntu ubebulawa
ukuze kwelashwe ngaye u
khudla. Bekufunawa insizwa
noma indoda emnyama ibu
lawe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

111 Uma ibulewe ~~isizocushwa~~ isizocuywa manyena indoda lena kuthathwe umuthi utha kwe bese uxutshwa nembewu leyo. Sekuthi uma sekuyohlwayelwa seyithakiwe. Lohu kwe uzelwa imbewu ikuba ikhu le kahle. Kodwa lokukudla kuyabulala uma umuntu ekudlile kuhle naye lomuntu akhothe izinsizi lezo.

Ukudla umasekumilile ku ye kubizwe zona izinyanga lezo zizoshungisela ukudla. Lo muthi wenza ukudla uku ba kukhule kahle futhi ku qine kungadhiwa imbova ne nezinye izilwanyane ezi ncane ezephehla ukudla. Yi ngako izinyanga zazinodumo kubantu bakugala zazinothi le futhi zona. Miningi imi thi yezinyanga zasedulo enga

saziwa manjena. Ukudla
kekusetshezwa kakhulu impela.
Nanamhlanjena ama kwazi
asokonjeni asakakulala aka
ntu efuna umuthi wokwe
lapha ukudla. Kuye kufunwe
umuntu omuyama.

Ukufula nokuvuna:-
Lona omunye umsekenzi o
nzima owenziwa akantu ke
sifazane. Njengoka izindumba
nembumbe kushesha ukuvu
thwa umuntu lowo uyaye
ahambe ayethola imvume
enkosini, uyaye atshene
induna yakhe kuke iyona i
mendlulisela phambili enko
sini. Enkosi isizomtshena
isu lokuvuna loku afuna u
kukuvuna. Uma kuyimbu-
mbe nokunye okunyengawo
umuntu uyakusiphula nezi
hlahla zakhona akukeke i

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

113 ngwaba esihlahleni phezulu noma endaweni lapho amagund wane nezinye izilwane zingeshesha zikumose. Akavunyelwe uku kubula lowo muntu kungaka bi yisikhathi. Noma ekuntshontsha wenza into encane anga bonwa ngoba inkosi ingamu beka icala lowo muntu.

Consent needed to thresh

Kuyakuthi noma sekuvuthi we ukuba kudliwe umuntu wonke eshwamise inkosi ku qala. Akavunyelwe umuntu ukudla ukwindla inkosi inga ke shwami. Kuyekuthi uma inkosi seyishwamile kwenziwa udolo gina bese bayakudla bonke abantu ukundla. Ku ngunthetho ukuthi wonke u muntu agale ngokwe shwami sa inkosi.

eshwamisa

Noma sekuvunwa umuntu akavunyelwe ukuvuna inkosi

Consent needed to hand

114 ingakamemezeli ukuthi aka
ntu sekangavuna. Kuye ku
menyezelwe kese kugalwa ngayo
insimi yenkosi leyo okwagalwa
ngayo ukukina. Umuntu uya
kanye nayilowo enze indinya
na. Uma isiphelile insimi
yenkosi wonke umuntu uzezo
p runa eyakhe insimu. Ku
yakuthi uma esebula kese u
hambisa loko akubulayo nge
sigeketho ayokwethula enkosini
kande akufake ezingolokaneni
zakhe.

Ziningi izindlela zokuvuna
imbumbe. Akanye kayayisiphu
la nezihlahla zayo uma ku
ngakaki yisikhathi sokuvu
na. Uma sekuyisikhathi ku
ye kwenziwe izehlandla soku
guthulela imidumba ukuze i
wohlokele khona ingamoseki.
Noma umuntu esejibula use

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

115 shaya phezu kwezihlandla lezo
lomsebenzi wenziwa amakhosikazi
amadoda awawenzi wona. Nezi
ntombi ziyabasiza onina.
Phela inukhosi ikhona yona
lena yokweshwama. Umasekwe
shwama kuye kuthathewe uku
dla okusha emasimini oku
ngengahanani. Nalowo uzokwe
nza njalo ensimini yakhe. Se
kusiwa lapho inkosi izowo
guba khona lomkhosi. Uwama
ukwenzelwa ezintabeni. Awenze
lwa emakhaya. Kuyakuthi
uma kuyiwa lapho nenya
nga ibekhona. Iyona phela
azokulungisa loku ukudla.
Nabantu sekugewala. Kuzaku
phekwa kuthi umasekuvu
thiwe sekunikwa kona a
abantu nayo inkosi isikutho
lile okwayo. Kusuke kuphe
kwe nemithi. Sekusuka yona

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

116 iuyanga ishaya emadolweni kuwo wonke amalunga ayo ithi, «dologina» Nayoke iukosi iyamenza udologina. Nakantu sekezokwenza njalo. Okusele lapho kusiwa komkhulu. Ngemva kwaloku wonke umuntu uvunyelwe ukuzifulela ensimini yakhe ngokuthanda kwakhe.

Ukufula umuntu aka vunyelwe ukubonyula ukudla loku phela isenzo samasela. Umuntu uyaye ake nezinko lapho afulela khona ensimini. Naleli zikho akufanele likonwe akantu kuka ukwazi kwakhe umuntu lona ofulayo. Izindumba nembumbe akufulwa khona, kuyavunwa kuphela. Ummbila ofulwayo nenife, namaselwa, namathanga, no kunye kwalolukhloko.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

117 ukuzila uma izulu lene kabi
tabu lawisa izimbuzi ezimhlophe a
kusetshezwa ngalolusuku. Nom
akuhlakulwa noma kuvunwa.
Kodwa alivami ukuwisa nge
nkathi kuvunwa. Uma kusho
niwe komunye umzi akuse
tshezwa ngelanga ambelwa
ngalo. Kuyazilwa sonke isigo
di siyazila ilanga like linye.
Noma kuwumntwana kuya
zilwa. Uma kodwa kushone
kukelethwa akuzilwa. Uma
futhi kuphume isisu aku
zilwa futhi. Abanye bezinye
izigodi abazili ngaphandle
kuyizihlobo zakhe lowo oshoni
le.

Umuntu uma ephambene
nalomthetho unecala elikhulu
enkosini lokukulawa. Usuke
ewumthakathi lowomuntu othi
abanye bekhala abe ehleka

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

118 Noma angabulawanga kodwa uyablawuliswa yena ngesenzo esiki. Nabantu bonke bamubuka bamesabe. Abese mzini lowo lapho kushonwe khona bangabe besahambela na naye ngoba uwumthaka thi ebabulala. Kuhle umuntu ayokwelekelela noma engabizwanga ukuze naye bamsize. Uma engabasizi abanye naye abanahumsiza ngalutho noma esosizini.

help to tribeowen from insimu yesizwe

Ukudla kwakusiwa enkosini uma insimu yesizwe ibulewe ilanga. Sekuzophuma izihlelo zokudla kungabuliwo kusiwe kuyona inkosi. Omunye umuntu ubengaphiwa, ebephila ngokuzethekelela yena kwabanye abantu noma ayovunisa komakhelwane bakhe nasezihlobeni zakhe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

119 Uma sekubulwa emasimini njengoba imbumbelena ku suke sekukulu dala yavunwa iphanyekiwe emithini, kuye kulungiswe isiza lapho izolu lelwa khona. Kucentwa iba la elihle endaweni ezinzile. Liyelilingane lingabilikhulu kahlulu. Lomsebenzi wenziwa yiko abesifazane. Uyaye a meme umuntu abanye oma khelwane bakhe bazomsiza. Yena usebenzela utshwala. Sebethi bangageda sebesinda futhi. Uma bengaphumeleli ukuwugeda kanye lomsebenzi sebewenza ngeliniye ila nga. Phela uma eyedwa ku mthatha izinsuku eziningi ukugeda. Abanyeke baya zenzela labo abanemindeni eminingi. Nakhona kuya menywa kwenziwe utshwadlana.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865
120

K13/21 120

ukugcinwa kokudla:-

Kuyekuthi ukudla okungabu
lwanga kufakwe ezingolokaneni
kona. Kulindele ukuka kudi
mde kuthathwa ngakunye ku
bulwe. Nazo izindumba ziyafa
kwa ngezihlandla ezingoloka
neni. Uma umuntu efuna
ukupheka zona usede ethatha
ngazo izihlandla abulele khona
endlini usepheka okulingene
okusalayo lapho usekufaka
ezimbizeni. Noma engakabuli
umuntu kodwa ukoshiwe u
kubula okwenkosi akuse kuyo
na. Okwakhe usede ezibulela
njena. Kodwa kuyahlupha
uma ukudla kungabuliwe
ngoka kukanga amagundwa-
ne.

Izindumba nembumbe akufakw
a emgodini kona kuye ku
khandwe izilulu ezincane kufa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kwe khona. Amavila akufa
ka ezimbizeni endlini. Imigodi
yenzelwa amakele nommbila ku
phela.
Uma ukudla sekugcinwa ezingo
lokaneni noma emgodini noma
ezimbizeni kuye kuthathwe u
ntšangwini kwendlalwe phezu
kwakhe yenake unephunga
lokuxosha izilwane ezingalima
za ukudla. Nowake umlotha
awushiywa ukuvimbela zona
izilwane ekudleni. Wona u
ye uxutšhaniswe nokudla lo
ko. Akanye kathatha emimye
imithi exosha izilwane.
Uma umgodi usuwaliwe ku
yahlonishwa akuvunyelwe
ukuka wonke umuntu a
sondele kuwona. Uma inkosi-
kazi iye emfuleni ayivunyelwe
ukusondela emgodini. Uma
inomntwana omncane ayi

pesto-
adour
of
plant

Kraal
-abi.
[?+
afric.
tabi]

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

vunyelwe ukusondela emgodi
ni.
Imbumbe yona kanye nezi
ndumba akumbelwa engungu
ni kwenziwa izilulu ngotsha
ni zike njengo basket akakhu
lu. zazikekwa emagumeni
lapho kungahambi kakhulu
akantu akangalungile. nje
ngaye owesifazane oye emfule
ni nomunye onengane enca
ne. Akanye kazikeke phezu
lu emithini lapho kungavami
ukuhamba akantu akangalu
ngile. kakeziphanyeka nga
zo izilulu. Akanyeke ka
ke wa zifaka ezimbizeni e
msamo. Ezimbizeni ezingenzi
lutho kakhulu. njengezimbiza
ezindala. Noma esezinezimfa
zingasakulungele utshwala.
Yinto esheshayo ukuko
la lena izindumba nembu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

nbe uma abantu behamba
phezukwakho. Kufuna uku
nakekelwa ukuze kuphume
lele. Abanye bebeziyeka
khona emithini ngezihlandla
ezibulwe ngazo.

insect repellants

Nazoke izindumba nayo
imbumbe kuya yekuhlanga
niswe nawo umlotha uku
ze izilwane ezincane zinga
kumosi. Okunye bakusonge
ngayo insangwini yena u
nephunga eliki nezilwane
sezizokuzwa iphunga zinga
sondeli embeweni leyo. Noma
umuntu afakhe ikhasi la
khe unsangwini. Kodwa
iphunga lakhe alipheli ma
sishane liyephuza ukuphela
yingakho njena abaningi
abawufuni unsangwini.

Kuyakuthi uma izindum-
ba zifakwe embizeni bese u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

mu
zitu eyemboza kahle senga
thi kusengungwini. Kuye
kuthathwe ukulongwe esika
yeni umuntu usevala ngako
asinde kahle impela ukuka
kungangeni lutho phakathi.
Usuke esewufakile umlotha
naye unsangwini. Akuvunye
lwa ukuka kungene amanzi
noma ukusuakama embizeni.
Uma kunganjalo zingakola
izindumba noma umbumbe.
Kuyakuthi uma umuntu
esola noma ezwa iphunga
lazo izindumba usezivula
azihlole kahle. Uma zona
kala usezikhipha azeneke
zishaywa umoya. Uma se
zomile usekuye ezivala ka
hle. Akanye kanameka nge
kumba ukuka zingangeniwa
izilwanyana. Uma kuyisi
lulu kenze isidlidli kemboze

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ngaso. Uma kuyisilulu ku
lula umuntu ukuba ade
ehlola njalo. Kodwa akuvunye
lwo umuntu ade engama u
kudla ngoba kuthiwa kuya
phela kugedwe amehlo omu
ntu. Umuntu ubehlola nga
langa uma esola. Kahlulu
uma izulu setina. Ukudla
bekugcinwa ukusukela eku
vunweni kuze kulinywe. U
ma kuyinala kuze kuphele
unyaba izingolobane nezilu
lu ezinye zingakathintwa. be
kwenzaka umuntu athi
uyahlola afumanise ama
gundwane esemosile kahlulu
okunye sekwakhunta kudala.
Kokunye abantu bebethi
inhlwayelo ilungile kanti
ayilunganga. Inhlwayelo ehlu
phayo eyasemgodini ngoba
enye ivama ukungamili.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Imbewu enhle efakwa ezi
mbizeni ide ihlolwa ukuthi
isalungile yini. Kwakunga
nakwa ukuthi imbewu inca
ne noma inkulu. Ingoko um
a imbewu weithiwe umuntu
ukethi yinhle. Futhi akanye
kekekona ngensima yenkosa
zane ukuthi imbewu yako
ilungile. Phela kekethi ke
phuma ikeseyi milile yona.
Uma imbewu iphelliwe
kakengayihlwayeli akantu
ngokwazi ukuthi ayinaku
mila yona. Imfe nommbila
imbewu yako ikilengiswa
noma ihlonywe entuthwini
ukuze ingaphehlwa. Naku
zo izindumba nembumbe ke
zilengisiwa ngamagoma endli
ni ekaswayo. Leyombewu
ekiwama ukumila. Phela
umuntu ukebeka ukuthi ina

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

so yini isikindi noma iso
lapho izoghuma khona, um
a ingenako loku ukeyiyeka
ahambe efuna kwakanye a
kanayo. Akanye kekethatha
imbumbe ingabuliwe emdumbeni
wayo kayelukele izihlandla
kayiphanyeke ngazo kulendlu
ekaswayo. Kuyakuthi uma
selethwese ihloko kayibule ka
yilungise. Phela imbewu ayi
hluphi ngokweleiwa yona.

Uma umuntu angakonaze
ase imbewu ensimini yenkosa
zane kekuthi noma ingami
li kuthiwe yenziwa yikoloko
yona. Yingako wonke umu
ntu ukeyisa imbewu lapho
ensimini yenkosazane.

Ukugcinwa kwamathanga.
Amathangalana wona yintō
ewama ukukola. Kekuthi
uma sekuzovunwa omama

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

bese benza izilulu ekhaya
namaguma nezibuya. Izilulu
ezommbila namabele okubu
liweyo. Amaguma awokubeka
amathanga namabence ka
nye namaswela. Abakhuthe
le bebekubona kulihlazo u
kubeka ukudla emagumeni.
Ukudla okubonwa ngabantu
futhi nezinkukhu zingakuco
pa umakusobala kakhulu.
Nezingane zidlale ngako. Uku
dla okunyengama thanga
kugciwa ezibuyeni lapho
kuzothola khona umoya
kungasheshi ukubola.
Izibuya zenziwa ngoghunga
nangezintungwa kumbelwa
umsele bese kuya shuthekw
a. Kwenziwa njengamaguma.
Abanyeke amathanga ba
wafaka ngaphansi kwengolo-
bane athole umoya. awa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

fakwa amathanga ezingolo-
baneni ngoba kuyashisa kho
na. Nazoke izingolobane zi
nhlobo ningi ngoba ezinye zi
baphezulu zenziwe ngemithi
emine emide kube nezitē
mbisi zokukwela khona. Aba
nye bayenze omthini omude
bese benza isitēbisi sokukwe
la. Nawoke amathanga a
phanyekwe phezulu engolobane-
ni lapho kupholekhona.

Kwakwe nziwa nezinyango. Inya
ngo yenziwa ezhikeni noma endli
ni ezinsikeni zendlu. Laphoke
kuvama ukubekwa khona imbu
mbe, nezindumba, nezindlubu,
nomgomeni kanye namantongoma
ne. Yonake iphatha kahle
ngoba ayibolisi. Nembewu iva
ma ukubekwa khona enyangw
eni. Iyona abantu babeyitha
nda kahhulu ekugcineni ukudla.

inyango = indoro

End. S. 865. *

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 K13/21 13

13 ayithele embizeni endala kese eyikeka khona engolokaneni a-thele wona umlotta. Iwona mu-thi omkhulu wokuwimtela uku-phehlwa kwembewu.

Kuyakuthi umasekuzohlwa yelwa kese uyayela umuntu useyihlanganisa nenye noma eyombtila. Phela uma isake kiwe kayeliwa njengoka sekenza namhlanjena kekukekwa njena. uma yeliwe iyashesha ukuphe-hlwa. Akanye njalo usethi angakona ukuthi ihloko ayi-hlalele eyikhetha uma iphehli-we imbewu. Kuye kukhethwele-na esidliwe isale yona. naloku okuyunfese. Kodwa akuwamile loko umuntu wenehiswa uku-yela. Akantu kake ngakuki ukuhle kembewu noma incane yake ilungile uma ingaphehliwe noma ingavuthwanga.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

Umdumbula

Lesilimo asandile kakhulu kuleli lakithi. Amacembe aso afana nawo mhlakuwa kuba yizihlahla ezimfusha nyana. Uma unganahile ungathi isihlahla sasendle njena. Uma umuntu e kuhlwayela ukuhlwayela nge ndukhu. Bavama ukuhlu kulima emazaleni eduzane nasekhaya. Akakulimi ko dwa amasimu. Kona u masekuthela ungathi u batata kuba kuningi e sihlahleni sisinye. Aku zimuki njengobatata. Iuthi ezihlahla zomdumbula a zenaki zona. Zikhula zi yephezulu.

Nesithelo sawo kuba njengo zimpande njena. Akuyifu ni indawo enothe kakhulu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

15 kufuna indawo ewumgatho
ukuze sengathi kuyazimuka.
Uma sekuphekwa kaye
kakumbe kuthi umaseku
zofakwa ebodweni umuntu
akugeze kahle ngemvakwa
lokuu sekuyaphalwa ngombe
se. Kuyakuthi uma seku
dliwa kese kekuhluka futhi
kodwa umdumbula uyagu
mbisana wona. Futhi uma
uwudle kakhulu umuntu
uyamgulisa. Nomuntu um
a egala ukuwudla uyamgu
lisa futhi. Kuhle umuntu
awudle kancane aze awu
jwayele futhi awudliwa
umthambo ophakathi uya
gulisa wona. Kathi kumn-
adi akakujwayele. Kuva
ma ukuhlwayelwa emaza
leni. Yinto engahluphi ka
khulu iyakhula njena noma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

16 izulu lingani kakhulu. Sona
isilimo kasenzansi ngoba
kwelase nhla asikho. Nakho
na enzansi sithanda eduza
na nasolwandle.

Umdumbula awufuni u
kuba kuphonswe amathambo
umakade kudhiwa inyama. U
ma umuntu ethuke ephonsa
ithambo phakathi kwawo u
yabola phansi. Abanye ba
thi awufuni ukuba umu
ntu wesifazane awumbe emika
bi inhlawumbe eye emfuleni
usuke bese uyabola wonke
nalona awushiyile akawumba.

Kuthi uma usunezihlahla
ezinkulu bese uyabuthezelwa
ukuze uthele kakhulu impela
kodwa amunye weluleke nge
zimpande uma utshalwe
umuntu wesifazane kade ese

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 K13/21 17

17 ndodeni. Kuyahlonishwa ukuya emadodeni uma kuzothintwa u kudla. Noma owesifazane ese tshintshini uyahlonipha anga kuthinti ukudla. Kodwa na mhlanjena akusenziwa loku. Yingako ukudla kungasandi njena ngoba umthetho absasa wugcini abesifazane nabo a besilisa.

Umdumbula lona bawutha tha emahlathini ikakhulu a seduzane nolwandle. Uyambi wa kanti uhlwayelwa nje ngobatata wona. Uhlwayelwa ngezinduku zawo. Absanye be nza umuthi ngawo ikakhulu uma umuntu ebuyisa nja lo noma ukudla kungasa hlali kahle. Nawoke ama doda ayawumba efuna u kwelapha ngawo. Nawo futhi kuhle azile ukuze uvume u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

18 kumila. Uma engawuzilelanga
uyafa ukole kuke nezilwane
ezibudlayo.
Lomuthi njengoka ngishilo
ukangelana isisu esiki ku
kantu akanye. umuntu u
yagumba uma ewudlile. u
funa athi angawudla a
phuze noma utshwala uku
ze ukengcono. Umuntwana
yena uyayaze achathwe u
kuze aye ngaphandle. Ko
dwa uma sekewujwayele
ulungile awoni lucho. Kathi
umuthanjana ephakathi ayi
dliwa iyalahlwa ngoka iyona
eyenza umuntu ab ulawe
isisu agule futhi.
Lomuthi wona uhlwaye
lwa ekhaya. akuwona u
muthi ohlwayelwa kude nase
khaya. Akwenza loku yiko ngoka
uyanakekelwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 K13/21 19

19 Njengoba sengishilo aku
kona ukudla kwamadoda
loku awawudli, umdumbula
amadoda enzangawo umuthi.
Njengoba into engalinywa
ekeningi kwenziwa kulinga
ne ujina. Kulinywa kanye
nezintanga uma selethwese i
kloko. Kuyashesha ukuvu
thwa futhi. Nembewu yom
dumbula ayikhethwa ngoba
kuhlwanyelwa izihlahla zawo.
Kuye kubekwe amalunga a
manye ashoniswe phansi u
kuveza izimpande amanye
akengaphezulu akhiphe a
macembe wona. Kufuna
umhlakathi omningi nga
phansi ukuze kuthele ka
khulu.
Uma usuhlwanyelwa ku
gale kulinywe kese kumbi
wa izisele zokuvuzaka

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

20 Kuthi uma sebewufaka
abanye bawulingisa umo-
ba bawulalisa phansi ba
hambe beveza amalunga u
kuba kuphume amacembe.
Abanye bayawugxumeka
amanye amalunga ashone
phansi amanye abe ngaphe
zulu. Ziningi izinhlobo zoku
wuhlwayela.

Umunti osimusha aka
vunyelwe ukuwuphatha u
mdumbula. Kuyekuthiwe inzalo
kanakuyithola. Kuthiwe na
bantwana bazoba lula ba
sheshe bafe uma kufika u
mkhuhlane. Nezingane be
zingavunyelwa ukusondela
lapho kusetshezwa khona
umdumbula. Ukuphathwa
abantu abadala. Izalukazi
yizona bezuwuthanda ba
khulu umdumbula.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865

21 Idatā K13/21 21

Kukhona amazambane asendle. Wona mancane ka khulu kunalana asekhaya. Ngombala ayafana kodwa wona sengathi afuna uku ka luhlazana. Uma umuntu ewadla luhlaza ayakhakha emlonyeni. Noma ese phikiwe ayakhakha uma umuntu ewadla. Kihlahla zawo zincane amacembe azo kodwa afana nawo lana amanye amazambane. Nembali iyafana uma ebalasha.

Uma umuntu ewalime unyaka wamunye ami la njalo. Awasheshi uku phela lapho alinywe khona. Akantu ke kawathanda ngako loko. Usede ewahlakulela umuntu athele kahle futhi

22 Phela wona ayalimela ngisho nelanga. awasheshi ukudumala. Kanti noku vuthwa ayashesha. Noma izulu libalele kuthela kuthi kushu kakhulu. Inkani u ma umuntu ekukuthezele kahle.

Kuthena ngesikhathi send lala akantu kawamba la mazambane kona ezinkanga la ezindaweni ezingama duduzi. Kase kewalima e khaya. nangempela avuma kavama ukuwalima nawo umbila akanye. Akanye ka walime kanye nezintanga. A kakulimi kanye kanye ku thi umaseka kuthezela kese kehlwayela umumbila noma yizo izintanga. Kuzakuthi uma esevuthiwe izihlahla sezishile kese kecela inivume

23 komkhulu ukuba bawambe.
Umuntu uyaye ameme a
banye ukuba bamumbise.
Sebawamba ngamageja abo.
Uma esegedile ukuwamba u
se hambisa okuncane nge
sihlelo akuse enhosini ayo
kwethula. Uma umuntu ever
ne kungakabi yiso isikhathi
wenza injalo. Loko phela u
kuhlabana. Sekuthi okusele
lapho usekusa ekhaya ayoku
gcina khona. Usethatha eku
faka engolobaneni usekweneka
khona. Njengoba nomdumbula
wenekwa engolobaneni. Aba
nye bathathe bakweneke phe
zulu emithini bakwemboze
ngotshani ukuba kungabu
niswa ilanga.
Abanye abawavuni ku
ngakabi yisikhathi soku
vuna. Basuke benziwa yi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

24 ngoba bengena ukuyokwethu
la uma kukuncane. Phela ne
zinyawo zenduna uzihlaba
inhlanhla ngoba iyona eku
khulumele enkosini. Umuntu
njena akanawo amandla o
kukhuluma nenkosi ubesi
wa izinduna zakhe enkosini.
Uma induna ikuhambele
enkosini ubuyiholela.
Nawoke amadatha uku
dla kwabesifazane. Amadoda
abephila ngamasi nangezi
nkobe. Okunye okuningi be
kuwukudla kwabesifazane. Nawo
bela amakhosikazi abenga
wadli amasi nenkukhu abe
ngayidli. Utshwala obobu
dliwa uwo wonke umuntu
nowesifazane naye owesilisa.
Bekuba insini uma indod
a idla umfino nokudla
kwabesifazane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

25 Imbewu yomdumbula nedata.

Bekuthi uma usumbiwe u
mdumbula bese uyomiswa ka
hle. Kuthi uma sewomile nalo
idata kuthathwe kwenzelwe i
zihlandla kufakwe khona
bese kukhwezwa engolobaneni
Abanye njalo bakukhweze khona
ezingungwini pkezukommtila
namabele. Yingakophela owe
sifazane uma ehabi ube
ngasondele ezingungwini. Ngi
sho uma eye emfuleni noma
encelisa umntwana omnca
ne. Phela bekubola loku
umdumbula nedata. Kuthi
uma amanzi engenile e
ngungwini bekubola. Aba
nye bebekulengisa khona e
ndlini ngazo izihlandla le
zi. Phela engolabaneni beku
suselwa amagundwane. Kodwa
iningi likususela ukubola, ngo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

26 ba nakuyona ngolobane ku
yashisa njengasengungwini. Na
senyangweni futhi bekunga
bekwa ngoba kungabola.
Abaningike bebe thatha u
tshani babendlale phansi kwe
ngolobane bese be kuthela be
kweneka khona bakufulele ka
ncane ngotshani. Uma umu
ntu enzenjalo bekuphuza uku
bola. Bekugcinwa njengama
thanga. Uma umuntu
engenzanganjalo akwakhele
ngolobane engafulelwe evule
kile phuzulu ukuze kushaywe
umoya besekhuhlupha izu
lu umalina. Naphansi
kwemithi osekhaya bekube
kwa kwembozwe khona ngo
tshani kungakhanyi emehlo
eni abantu ngoba banga
kuntshontsha masishane.
bekuthukuswa ukudla.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865

27 K13/21 ~~2~~ 7

uma umuntu esebona uku
thi yisikhathi sokuhlwayela
usebeka loku okunamehlo a
sebukhali nokunye uma
kungakaboli usekuthatha
ekuhlwayela. Abanye ba
besizakala ngamakhikhizela
kube yiwona abawahlakulela
yo. Abanye bawambe ba
wahlwayele kabusha. Konke
loku bekwenziwa abantu be
sifazane. Uma selethwasa i
hlobo kungaghuma kuhanjwa
kumbiwa komiswe kancane
sengathi kuyabuna bese ku
yahlwayelwa futhi. Kondwa
bekwe thenjwa bakhulu ku
wona amakhikhizela ahlaku
lelwe. Umdumbula wona be
bewunguma izinduku zawo ku
beyizona bazihlwayelayo. bezi
gcinwa engolobaneni. noma ku
khiwe ezamakhikhizela.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

28 Umgomeni.

Umuntu uma engaymaki sisanga imbumbe nezindumba angathi yizo. Kodwa umgomeni wona wehluka ngoba nincane kakhulu kunembumbe nezindumba. Futhi nangombala wehlukile umgomeni ngoba uluhlaza wonanjalo njena. Koma usuvuthiwe ufana nolentshisi wona kodwa nincane kunolentshisi. Umuntu angawulinganisa nentandelo evama ukufumaniswa ezindaweni ezinamanzi ezizinzile.

Wonake umgomeni utholwakhona emenweni asolwandle njengoba nanamhlanjena kusesusilimo sasolwandle kulaba akakhele lona. Kumazwe asezinkangala kulinywa ezingadini kuthelelwe ngama

29 nzi ngoba kuyawa funa. Ko-
dwa phezu kwako loko aku-
čumi ezindaweni zasezinkanga-
la. Yisilimo sasenzansi son-
a. Uma umuntu esipheki-
le asehlukene ku nembumbe
nezindumba. Yiso futhi isilimo
esingathandwa ngabesilisa. Ko-
dwa amakholwa ayawudla
nawo awesilisa. Kodwa ama-
beshu awawudli umgomeni.
Uyagambisa kakhulu uma
umuntu ewudlile wona. Ku
nesiga sokuthi "wasuza njalo
udla umgomeni yini." Phela
umuntu ewudlile ukonakala
ngokushipha njalo. Izingane
ezincane zikonakala ngoku-
bulawa izisu. Phezu kwako
loku kayawudla akantu. Nawo
amadoda uma izulu lomisi-
le ayawudla. Njengoba nawo
umfino kayawudla umaliba

30 lele izulu.

Kuyekuthi umasekuli nywa ummbila namakele kese kayawuhlwayela nawo u ngomeni. Njengoba kehlwaye la imbumbe. Akanye uma sekehlakula kahlakule nga wo. Phela wona uyaskesha ukuvuthwa kunommbila nama kele. Kuthi noma sekuyisi khathi sokuwuhlakulela u ngake usahlakulelwa kodwa uyaye uthele. Uma umu ntu ekona ukuthi usheshi le ukuvuthwa awuvune u ma esethole nuvume enkosini ukuvunwa kwawo usiphulwa kanye namakhasi awo uma kungakaki yisikhathi soku vuna. usunekwa phezulu esi hlahleni kuze kupike isikhathi leso sokubula. Phela nakhona esihlahleni lapho wenzelwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

31 isihlandla ukuze iingawo
hlokeli phansi kanti uwohlo
kele kusona isihlandla leso.
Akuvunyelwe ukuba umu
ntu encelisayo asondele la
pho ilinywe khona lemithi u
mgomeni nayo imbumbe seku
mayje lapho usukona nowe
sifazane encelisa ayiwuna. Ku
njengo gwayi. Ugwayi lona
wawukhwayelwa abantu ase
bekhulile. Uma umuntu o
mncane ekhwayela ugwayi
bekuthiwa akanakuyi thola
inzalo futhi noma ethuka
eyithola ingaphili kahle i
nzalo yakhe.
Insimi lapho kuhlwaye
lwa khona umgomeni inunsi
mu ebingabikho ngasendlele
ni. Umuntu ubeyilima ku
de nendlela yabantu. Noma
sekulindwa bekulinda yena

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

32 Ongancelisi ikakhulu izinga
ne ngoba zona zingahla
ngani nabantu besilisa.
Phela enye into ebingavunye
lwe uma umuntu ezophatha
ukudla ukuba ahlangane no
wesilisa. Naye owesilisa ube
nzila owesifazane uma ku
phuma impi. Phela uma
ethe eya empini wabehlangene
nowesifazane ubengabuyi lo
yo. Ubesala khona empini.
Noma kughudelwana uma
izinsizwa ngabo lobo busu
ku kuzakusa zisine beziba
nesinyama zeklulwe. Naku
wona umshado wamakholwa
akuvunyelwe ukuba umuntu
ahlangane nabesifazane u
ma kuzosinwa bayama u
kwehlulwa abakubo.
Nakoke ukudla bekuhlonish
wa. umuntu ubengayi e

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

33 ndodeni uma ezoya ema simini. Nabesifazane uma besasebenza ukudla bebeyizila indoda. Noma kwelashi we ukudla bebezilana abantu abadala. Nazoke izintombi ne zinsizwa bezizilana ngalezo zinsuku.

Nokuĉama ensimini be kuzilwa kakhulu. Umuntu ubengaĉami ensimini ngaphandle uma esemdala kakhulu engasayitholi inzalo. Kodwa osayithola ubengalokothi aĉama ensimini. Kunjenga khona endleleni bekungaĉanywa. Umuntu ubephambuka ibanga elikhulu uma esephisiwe.

Nawoke umgomeni u buhlonishwa uma umuntu ezowuphatha. Kanti yonke nje insimu ibihlonishwa beku

34 ngahanjiwa kuyona ngokwe
saba abantu ukuthi bazoku
bulala ukudla. Umuntu u
behamba emyeleni wensimu le
yo. Uma umuntu ekewa
hamba phakathi ubethola i
cala ahlawuliswe. Noma e
funa ukukhuluma noma
intombazane ubeyilindela, ayi
bize ukuba iphume ensimi
ni leyo. Uma engenile u
bethola icala.

Ukuze ukudla kwande
kuyahlonishwa. Yingako uku
dla kugala bekuwa da kakhulu
kunanamhlanjena. Noma u
lima insimu enkulu aku
savumi ukudla. Nalapho
kugcinwe khona bekungenga
nywa yibo bonke abantu.
Yilowo muntu omagondana
obephatha ezilulwini nasezi
ngolobaneni.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

udonge.

Kukhona esinye isilimo esa
ziwa kakhulu kuleli lase
nzansi kwa zulu. Lesisilimo
sithi asifane nonsangwini
kodwa sinamacembe ama
khulu kunaye. Umasesithe
la sinomdumba ovama u
kuba ngamthathu. Umase
sivuthiwe uye uzwe izinhla
mvu ziheshleza phakathi
emdumbeni. Zivama ukuba
ziningi kulemdumba izinhla
mvu. Zincane kakhulu zona
zithi azibe ngangamabele
kodwa azifani nawo am
abele.

Lesisilimo sasingaziwa la
pha kwazulu, nanamhlanje
na asinakiwe kakhulu. Ku
thena ngesikhathi kubusa
umpande kwavela umbango
kumaswazi abantwana be

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 K13|21 36

36 nkosi bakanga isikhundla.
Kwathi unyamayenja waka
leka nakantu abaningi wa
se wakha kuleli lase Dumbe
wacela indawo kumpande
wawe mukela ama Swazi ko
dwa unyamayenja wendlu
la yena nakanye. Kwathi
laka abasala kwathelaka
la kukona lesisilimo njengo
ba neyambazi lalingaziwa
kwa zulu lafika nawo ama
Swazi lawo. Asekonakala
emtilawayela amaswazi u
donge. Uzulu waye kona
sengathi umuthi njena enga
nakile. Lesisilimo sifu
na indawo yasenzansi e
duze nasolwandle. Njengoba
futhi igcwele kwesika
mtukantuka kulaka kakwa
mkwanazi. Phela kona ka
sondelene nolwandle. Futhi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

37 uthanda indawo yamafenye esengathi ihlale imanzi. Izinyoni kazuvudli kakhulu udonge. Into evama ukuhlupha izinyamazane ziyalindwa zona. Njengempunzi nabo onogwaja. Emazwini asenhla kuhlupha amaghina. Kakuzona lezizodwa ziningi ezinye izinyamazane.

Wonake ukudla okumnandi uma umuntu esewujwayele. Wonake awuqumbisani njengembumbe nezindumba. Njengoba ufana namantongomane nokuphehwakwawo kuyafana nokwawo. Uyathoswa kese uyagaywa inhlama kwenziwe isitshulu. Phela unamafutha udonge. Amadoda ayawudla udonge ka tshokela ngawo amaphalishi. Kufana naso isitshokelo sama

38 ntongomane, kodwa simnandi esika donge. Into njena awa nda kakhulu noma umuntu ewuhlwayele awuwami ukwa nda. Akaningi akantu ka vama ukuwuhlwayela ezifi ni kawuxuke nomnibila.

Uma usuhlwayelwe uyafa na ukuzitelwa kwawo njengo ka sengishilo ngezindumba ka nye nembumbe. Futhi uma usuwunwa kukhiwa yona i nedumba yawo kese yomiswa kahle kande ibulwe. Kuye kwenziwe isiza noma ekhaya noma emasimini kese sisi ndwa usuthelwa lapho se kubulwa ngezinduku. Akauye kawugcina kengawubulile ka wenzele izihlandla ezincane zokuwusonga ungahhohlokeli phansi uhhohlokele kuzona izihlandla lezo. Usede ewu

39 thatha ngezihlandla umuntu
ewubula ungaka sonjululwa u
ma efuna ukupheka.
Uma usubuliwe uye ugeniwe
ezinyangeoeni noma ezimbizeni u
hlanganiswe nawo umlotha u
kuze ungaphehlwa. Wonake
awufakwa ezingungwini. Noma
umuntu ewufaka khona u
wukeka ngembiza njenge zi
ndumba nembumbe nokuhye
ukudla ngaphandle kommbi
la namakele akuthelwayo nje
na phansi engemgwini. A
mathanga wona akekwa phe
zulu kommbila noma ama
kele. Nakhona engolokaneni
kayawukeka ngezihlandla ko
dwa ngokwesaka amagundwa
ne akakuyeki isikhathi eside
lapho.
Ingolokane iyahlupha ngoka
inamagundwane namavemvane

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

40 aphehla ukudla lapho. Into enhle kakhulu ekugcineni u kudla ingungu noma nayo yenza isangcoke kanti futhi umalina kakhulu amanzi angena kuyakola ukudla. Inya ngwe yona ikugcina kahle ukudla kodwa nayo akhona amagundwane. Kodwa inhl wayelo enhle egcinwa enya ngweni.

Njengoba udonge unezinhla mvu ezincane ukuthelwa ezi mbizeni noma ezindala ezi ngasakusekenzi utshwala. A kanye kathathe zona zotshwa la namagoma. Phela ku namagoma amahle ayifana nazo izimbiza. Futhi ukunga vami wona ukuphehlwa njengenye ihlwayelo. udonge ukugcinwa njenge mbumbe nezindlukwu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

ukuhlwayela:- bekungaphumi mu
ntu ukuyolima inkosi ingakasho
abantu bebelindela izwi lenkosi
ukuba maliphume kugala. Nayoke
inkosi ibenezinceku zayo eziyisizayo
kulezizindaba. Kuyakuthi uma
isilulungisile loludaba nezinceku
kubizwe izinduna. Yizonake izi
nduna ezizokwandisa loku u
kukhuluma kubantu ukuthi i
nkosi ithi mabaphume. beku
ngabonakali umuntu esukela
umhlabathi wenkosi lingakaphu
mi izwi komkhuhi ukuthi sebe
ngaphuma manjena: Umuntu
onjalo ubengahlawuliswa yinko
si.

bekunezinyanga ezelapha u
kudla. Kuthike abantu bayo
kwethula inhlwayelo yabo enkosi.
ni nazoke izinyanga sezelapha
lenhlwayelo ukuze ukudla ku
behukle. Abantu abangenayo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

imali bebe ngayelaphi eyabo
inhlwayelo. Izihhulu ebeziba nehl
wayelo eyelashwayo. Phela beku
phuma izinhomo ngokwelashwa kw
enhlwayelo. Nensimi okugalwa
ngayo ukuphunywa eyenkosi nge
mwa abantu bebezoziphumela. Ku
nensimu yesizwe yenkosi. Noma
sekuhlakulwa kuyaphunywa ku
yiwe kuyona. Kunelanga abantu
abahlangana ngalo kulensimu
liyamenyezelwa.

Nanamhlanjena abantu baphu
ma nezipani zabo bayolima insi
mu yenkosi. Ngemwakwaloku u
muntu usengaphuma ayolima
eyakhe naye. Loku ukuphuma
kanye kanye bekwenzelwa uku
ba abantu bagoge nempahla
yabo ngoba umakulima ngamu
nye bezingabamosela abanye ku
ngabi ndaba zalutho. Futhi beku
vuswa abantu ukuthi yiso isihhathi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

sokulinia lesi. Usukona ko
nke abantu besifazane be
bukula bedlela phezulu ma
njena. Nongenalo ikhuba u
selifuna ngokushesha. Nom-
yeni wakhe usemkhuthaza
ukuba aphume. Nenduna
isimemezela ukuthi akaphu
me abantu seliphumile ko
mkhulu lelo zwi.

Namadoda asephuma
ehambe ezifunela utshwala,
aye nakomkhulu ngoba ase
nesizungu ekhaya amakhosi
kazi kawasahlali ekhaya.
Notshwala sebuba yindlala
ngoba amakhosikazi avuka
ngesokusa lize liyoshana ~~ta~~
~~nga~~. Nizingane sezibulawa
indlala emakhaya, sekuse
le omzanyana nazo. Phela
ngoba amasimu asondelene
nalowo akafuni ukushiywa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umasekuhlwayelwa uma isitholiwe imvume enkosini kese kuyaphunywa ngemvula elandelayo noma ngazo lezonsuku ezishilo inkosi u makusemanzi emasimini. Uma sekomile kukuyekukhonjwe elinye ilanga uma izulu selinile. Lona u msekenzi wezinduna zona zihamba njalo komkhulu. Nangaphandle kwa loko ziyaphunyelwa ukwazisa aka ntu kazo.

Umasekuhlwayelwa, kuqala ngokufaza inhlwayelo leyo. Isuke ixutshiwe noyomnbila namakele nezindumba noma imbumbe. Aka ntu kekangayehlukanisi imbewu keyifana njeyonke ihlanganiswa. Ku namhlanjena lapha sekegala u kuyehlukanisa. Kodwa noma kunjalo imbumbe nokunye okufana nayo kayakuxuka nomnbila noma namakele. Kwenza ngoka

Abalimi amasimi amaningi. Futhi
abavunyelwe ukumosa umhlabathi
wenkosi ngokuwulima namandla a
kulima amasimi amaningi a
banawo ngoba balima ngomkho-
no. Ukugatha umhlabathi u
msebenzi wabamhlophe. Kufike na
bo abantu ubethi angahesha ka
hle umuntu bese uyashisa usenga
na njalo usehlwayela.

Ukuhlwayela lokunako kunhlo
bo ningi ngoba abanye bayafaza
emasinini aba. Abanye bagala
ngokulima bese begxibula bayi
mumathe ngomlomo uhlwayelo le
na bayithontisele eziseleni ezimbi
we. Uthe egxibula abethontisela a
buye aggibe ngonyawo noma nga
lo igeja. Abanye bavele bagxibu
le khona esikhatheni abuh aphikhe
ngokuthi useyohlakula njena. Ka
khulu efusini umuntu uvama u
kugxibula azi ukuthi useyohlakula.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865

46 K13/21 46

Okunye amakhikhizela kawabu lawa noma awalupli uhlobo u muntu uyawakipilizela awashiye. Noma esehlakula akayeki ukuha mbe efaka phansi noma izindumba. Kakhulu insimu uma ingavuma nga, umuntu uthi uma esehlaku la aphinde aklwayele futhi.

Abantu bakwazulu uma belima ngemikhonô babe sebenzisa inkuba zane. Lenkubazane yayenziwa yibo abafundile ukuyenza bese iyathengwa ngempahla. Abangenalutho ngalo sebephila ngokukhonza kwabanye ngokuncedisa yikhona nabo bezoba nceda uma sebelima awabo amasi mu. Izihlupheki zazigisebenzi zalaba abanakoukuze zisinde kubo. Aba nye ngalo ngokuhlupheka bahambe be joja bese behlwayela, bejoja ngizinduku usazi umuntu uku thi sengofuna igeja lokuhlakula kwabani.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

47 Omunye aphumelele kanjalo omu
nye angaphumeleli bale abantu
nokudla kwakhe sokuyonakala
njalo. Amahalavu nama geja izi
nto ezifike nabo abamhlophe lezi
bezingekho endulo bekuyinkubazane
kuphela eyayaziwa.

work parties Umuntu wonke ubezihlakulela ne
zingane zakhe. Kukhodwa uma
ezenzela ilima ngotshwala ameme
izihlobo zizomsiza. Ilima alikhethele
izihlobo zodwa wonke umuntu ongu
makhelwane ubesiza, nesihambi
sendlula ngendlela sisize naso
futhi. Umunye sekuza izihlobo
noma omakhelwane bazomhlaku
lisa usezoba nika okulingene a
mandla abo uma esebulile. Loku
kwenza kuthiwa ukuhlakulisa. Ka
nti nokuwunisa kukhona. Umuntu
ubengaholi imali njengoba kwenza
abamhlophe namhlanjena umaku
lithoho noma ubasiza. Umuntu ube

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

48 hola loko omusize ngako noma umsize kuko weng. Uma umsize ekuhlakeni inkomo ukuthola a mantshontsho umasenigedile. Noma umsize ngokumpekisa utshwala u kuthola ukhamba. Utshwala kebu yinto enkulu impela kona ekusizeni nase kuholeleni njengoka nanamhla kasakwenza.

Akanti akaningi kekevama uku zihlakulela nezingane zako kuphela. Ikakhulu akanti akangenalutho lokwenza amalima nokuholela a kavunisi nakahlakulisi.

Njengoka sengikengasho imbewu ikihlanganiswa kungakhethwa ikixutshwa ngamakomu umase kuhlwayelwa. Noma iyiphi imbewu ikihlanganiswa noma ngayiphi nazo futhi ezinye izithelo kezihlanganiswa kekungekho ukuthi lesi ngizosihla nyela lapha yana. Uhlelo kelunge kho njengoka sesazi namhlanjina

49 Amalima yinto enkulu kukantu
akamnyama. Ilima lenziwa ngotshwa
la noma ngenyama. Lezizinto ezimbi
li eziphambili kukantu akamnya
ma. Kuye kuthi umuntu ameme
akantu omakhelwane kakhe ukuka
kamsize ngelangalelo utshwala ko
ke sekulungo ngalo. Nayeke u
ma emema ulinganisela ukudla
loko anako akenzi amawala ngo
ka akantu kangalwa naye lowo
muntu. Amalima enziwa noma
kulinywa noma kuhlakulwa nala
pha kuwumwa nomasekubulwa. I
wona kuwumsekenzi omkhulu i
mpela kukantu. Kukhona futhi
nokusizana uma kehlezi kahle
kayasizane nasekulimeni naku
kuko ukuhlakula noma kuwumwa
noma sekubulwa. Ukusizana kuha
mbelana nakangani nezihloko. U
ma kekona ukuthi uyagula kakemu
siza ayi izihloko zodwa noma akangane ka

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

50 kha nangaphandle ungaguli ba
yakusiza abayizihlobo zakho naba
ningane bakho.
Uma bekusiza akuswelekile u
kuba ubahotele nawe uyaye u
phundise ngako ukubasiza. Inga
niphela lesisiga esithi, Ikhotha e
yikhothayo sikhuluma kona
luku. Nawe usiza okusizayo na
yefuthi uyakuza kuwe. Umabe
kusiza wena ungabe usabasiza
abasenakukusiza ngisho nanini.
Umuntu obengasizwa futhi uye
na umuthakathi ngoba kwesa
tshwa ukudliswa nokubulawa.
Ubesatshwa kakhulu umuntu
othakathayo uma nawe ngisho
ungathakathi uhambela um-
thakathi bekugcinwa ngokuthiwa
nawe uyathakatha nezangoma zi
kunuke futhi. Uma unenhliziyo
embi ubugcina unguyena u
mutakathi futhi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

51 Kummandi ukuhlakula elime
ni, futhi noma wendlula ngendle
la awukhohlwa abantu abajaku
layo. Ufumanisa insini isiphezu
lu wonke umuntu enamile. Nono
sizi uyakhohlwa. Nokusebenza
kwalabantu kuyabonakala kaya
sheshisa. Kodwa abahlakulisi
kahle noma belima abalimisi
kahle. Umsebenzi welima uya
halalisa awusebenzisisi kodwa
wona uyashesha.
Okwenza abantu bacule bajaku
le yibona utshwala. Kuyekuthi
ekuseni lithathe umbamba nduku
ukuze libenamandla. Sebeya e
nsimini sebethengga abanye
sebeswakeme. Sekuthatha ukha
mba olukhulu kuyiwa nalo e
nsimini noma imbiza njena a
kuthathwa enkulu imbiza kusi
wa encane. Kuzakuthi angabo
na umnini wensimi ukuthi sebe

52 sekenzile sekefuna ukuthamba
sekuyohlalwa phansi usezithunga
futhi izinkamba sekuphuzwa. Ku
ye kuphuzelwe phansi komuthi
uma kunelanga. Kuzohlalwa
isikhathi eside lapha phansi ku
phuzwa kuxoxwa futhi. Uyena
undiri welima ozokasukumisa
futhi. Sekuka yisoleso uma
kusasele usezothi engakona
ukuthi sekesekenzile aphinde
futhi akahlalise phansi.
Kuzakuthi nezikambi zisonde
le zikambe ziphuziswe kese zi
yendlula. Akuwona . . umthe
tho ukukambela umuntu odla
la ngendlela uma engakambi
ngisho negeja. Umuntu ucela
ngokukamba igeja. Uma eka
fumanisa kehlezi phansi uya
phuziswa lowo. Akukhethele
ukuthi owakuphi lowo muntu
noma engaziwa. Phela uyena

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

53 umuntu wokuhamba abaziswa kakhulu impela kunako konke abantu. Kwaziwa ukuthi, u nyawo alunampumulo. woha mba nawe uze uphonseke ku yena lomuntu naye akuphathe kabi uma nawe wamuphatha kabi.

Endulo kepungagomiswana o tshwaleni. Phela ukugomisa ke kuyimphlo kungasondeli koyise Noma manjena sekwenziwa njena. Amadoda abezihlalela odwa umakunelima nomase kuphuzwa, kodwa zona izindaka zokugomisa bezikhulunywa ngo mame. nawo amantombazane. Se kuyenzeka iziusizwa zeshele kho na lapho emalimeni kodwa a kuvamile. Kuyakuthi uma sekuphelile ukuhlakula kuyi we ekhaya sekuyophuzwa impe la manjena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

54 Lulodwa ukhamba lwabesifa
zane ngisho izimtiza uma ku
kuningi. Nolalaba besilisa lu
lodwafuthi. Nendlu yabesilisa
iyodwa neyabesifazane iyodwa.
Akuvunyelwe umuntu wesili
sa avame ukuyophuza ngakwa
besifazane. Bangamphuzisa nje
na uma efika. Nabo abesilisa
bangamphuzisa owesifazane aku
yele kubona abesifazane. Nabe
sifazane sebezisinela nabo abe
silisa bazisinele bodwa. Banga
sondela babuke abesifazane u
ma kusina abesilisa. Kuyinti
enhle ukubukela umakisinwa.
Izigangi ezeshelayo ngoba umu-
ntu ohlakamphile uyazi uku
thi iningi liyabona ukubende
kanti futhi akuvunyelwe. Ba
ye bacuphe umasekuhanjwa
bese bayeshelana. Kodwa nakho
na lapho akwenziwa obala.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Amasimu

Umuntu ubengavunyelwe uku
thengisa ngokudla. Ukudla iyo
na uto ebeyaziswa kakhulu.
Umuntu bethekelisa, avunise
futhi ahlakulise, alimise
futhi bese uthola ihalo nga
loko. Kodwa ukudayisa ngo
kudla umkhuba wabamhlophe
lona. Kubantu awuzange u
bekhona. Umuntu odayisa
ngokudla ngisho nanamhla
ujena uyesatshwa kuthiwa
uyamosa ukudla. Yinga
ko ukudla kuzgasa tolaka
li ngoba sekudayisa.
Nako loku ukuthi umuntu,
asebenzele omunye into ya
bamhlophe kubantu umu
ntu. ubemsiza omunye be
se uyambonga naye ngomso
benzi amsize ngawo. Beku
ngekho ukuthi umuntu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

uyakola. Kodwa namhla
njena sekukhona umuntu
usuyamholela uma eku
linele insimu yakho nge
zinkabi zakhe. Kukhona
abangenazo izinkabi. Izwe
lithena lingangenwa aba
mhlophe kwasekushints
ha konke ukukamba. u
umuntu ukengowenkosi
ukengakwazi ukuholela o
munye umuntu ngomhlaba
thi wenkosi. ukengephuewa
umhlaba lowo muntu ku
thiwe uyaganga.

§ ukuzikhethela umhla
bathi. umuntu uvunye
twe ukuba ahambe awu
bukisise umhlabathi, athi
angayikona indawo aye e
nkosini noma agale akhu
lume nenduna kube i
yona futhi emusa enkosi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

57 ni ukuthi ufuna ukwa
kha endaweni ethile. Isibu
za inkosi enduneni ukuthi
ikhona yini indawo lapho
efuna ukwakha khona.
Uma ukuthi indawo ya
kanye akantu isithumela
inkosi ukubuza ukuthi
kayamvumayini. uma ke
ngamfuni nenkosi ayenzi
ngenkani isizothi akakuke
kwenye indawo. Uma ku
yisilomo kekemamukela
ngokushesha. Kodwa u
ma umuntu lowo ku
wumfokazane ukengaphu
meleli nasishane. Omuny
e aze abekelwe iyona indu
na indawo. Nayake inkosi
iyaye imkeke ezinduneni
umuntu lowo ukuka a
basojwe yizo akantu kanga
dlali ngaye.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

58 Uma umuntu enikwa u
mhlaba kuye kuze yona i
nkosi izomgumela indawo.
Kuye kubizwe ibandla lelo
lapho ezokwakha khona u
muntu lona namanye a
madoda ukuba ufakaze u
masebebanga.
Kokuuye inkosi ithume
le izinceku zayo ukuba
ziyobona. Nayoke inceku
ayihambi yodwa ihamba
nabantu bokuyifakazela u
ma sekuvela amacala.
Sekudwetshwa ngezikhonkwa
ne lapho ezobeka khona u
muzi wakhe sekufumoa ne
ndawo yamanzi. Nezinkomo
zakhe sezibukelwa indawo
yokudla. nendawo yokuhamba
umaziya edlelweni nomazi
yopkuza amanzi. Usebu
kelwa nendawo yokulima

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

59 uma kungabantu abayisi
zwe banikwe indawo ebalinge
ne. Kodwa umuntu uthola
lamalungelo enkosini uma
inkosi nigavumi akanikwa
noma ingakhona indawo.

Nayeke lomuntu usezo
thi angayithola indawo us
e misa izikhonkwane lapho
umzi uzakuma khona. Use
funa iniyanga ukuba ye
laphe isiza leso ngoba phe
la abathakathi bebethi banga
bona ukuthi ukhona oza
kwakha lapha bese befaka
ezabo izikhonkwane nemithi
usebathena uyakha lomu
ntu akasaphumeleli inzalo
yake nomziwakhe sekuphe
lela phansi. Kuhle bathi
bayafika abathakathi ba
fumaniswe sekubethelwe
ungabe usangena umuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

60 wabo. Kuye kuchelwe ku
leyondawo yikhona umunt
u ezobambeka uma ezoga
ngae. Kuyakuthi noma se
wakhile lomuzi isiwuginisa
inyanga isithatha inkomo
yayo isihamba. wakha ka
-ujabo umuzi. Umuntu aka
mane aphuhleke umuzi e
ngalungisanga. Kuyekuthi
bucabwa isiza bese ku
bethelwe lapho. Kukhona
izimfamona ezingafaka i
dungamuzi umuke wonke
umuzi lowo. Nasesibayeni
kwenziwa konaloko ku
yabethelwa ukuze abatha
kathi bangabulali izi
nkomo zomnumzane lowo.
Indawo uzikhethela yena
umnumzane ebonisana no
muzi wakhe. Uthe elanda
inyanga bese azi ukuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

61 Umuzi wami uzokuma
kanjena. Nase masimini i
ndawo uyazibonela yena u
muumzane bese abela wo
na umzi wakhe. Usebiza
yona inyanga ukufaka
iziklionkwane abathakathi
bangaphumeleli ukubula
la umhlabathi lowo. Sebe
zothi becaba abantwana
sekubethelwe nakhona e
masimini.
Abantu abanandaba
kakhulu ngokuhlola u
mhlabathi kodwa baya
wazi umhlabathi omuhle
olungele ukulinywa nonga
lungelwe ukulinywa. Noma
bengafani bonke kodwa ba
yazama. Njengoba ngishi
lo umuumzane uyazibu
kela yena ebukiswa a
manje amadoda ukuthi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

62 nansi indawo enhle ekuli
meni omunye uyazibukela
njena yedwa
Into evama ukuhlolwa u
mnumzane ukuma kwama
simu, kukhona amasimu
amakhulu omuzi okwenza
izingolobane. Wonke umfa
zi ubanensimu yakwakhe
naye umnumzane uneyakhe
insimu yakwabo. Uma ese
gedile ukwabela umuzi wa
khe ngokwelamana kwaba
fazi bakhe usebuya eyohle
la izivande. Amasimu ma
khulu wona kunezivande. Iziva
nde amasimu okwandulelisa
mancane kunamasimu. Nayi
lowo unesivande sakwakhe
sokufula. Phela amasimu a
wafulwa wona. Kuye kufu
lwe kuzo izivande. Noma zi
ngaphelela emlonyeni akulu

types of plants

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

63 tho ngoba umsebenzi wazo izivande.
Izivande zivama ukuba nga sekhaya ukuze bangahluphe ki umasekusekwindla. Zi vama ukusondelana nawo amazala. Amazala kulapha kuhlwayelwa khona izinta nga. Iwona avama uku zungeza umuzi kulinywe zonke izilimo ezidliwa ekwi ndla. Amathanga, nomdum bula namasuela. Kanti nawo ummbila nemfe ba yakuhlwayela ezaleni. Ama zala kulapho umuntu a gala khona ukuphuma u kulima. Kuyekuthi nembe wu angayithembi bese u yilima ezaleni ukuze abo ne ukuthi iyavuma yini kande ayise emasimini ngo nyaka olandelayo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

64 Kukhona nesifa. Izife zi
linywa ezindaweni ezinama
nzi lapho umuntu azosheshe
athole khona ukudla. Zithi
kazifane namazala. Kodwa
zivama ukubasemasimini
noma phezukomfula. Ku
lapho abantu bagala kho
na ukweshwama ukudla.
Zonake zivama ukubazi
ncane kakhulu kunezivan
de. Abanye bayafula ku
zo izifulezo abanye abana
zo ngaziningi bathole no
kuvuna. Kuhlwayelwa u
kudla kwasekwindla nakho
na ezifeni. Izivande ama
simu amancane. Nakhona
abantu bathola ukufula
ekwindla uma sekomile
ezifeni nasemazaleni. Izife
zilinywa njalo uma umu
ntu esibiyele kahle.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

65 Indlela yokukhetha amasi
mu.

Kuyekuthi uma umnu
mzane nesizwe sakhe esenikwe
indawo bese uyahlangana na
lawo madoda akhelene nawoba
yokhetha indawo yokulima. Ka
kunye wsuke ekhona noyiso
lenkosi ukuzobabukisa. Ama
doda uma indawo ibanzi ku
ye kubukwe indawo yezinkomo
kugala nezinye izimpahla la
pho zizokwe lukela khona.
Sekubekwa indawo ebekile
kahle sekuhamba abanum
zane behlukanise amasimu
nalowo mnumzane unendawo
yomndeni wakhe yencikane
neyabanye. nalowo mnumzane
usezohlukanisela umuzi wakhe
kuleyo ndawoyakhe. bekugu
nywa ngemithi ukuthi wena
ugcina lapha. umasebe lima

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

bashiyelane iminyele noma u
mngcele. Abanye sebethola i
zife khona lapho ezihosheni
izindawana ezincane. Abanye
bangazitholikahle bacele kwaba
nye ukuba bababeke. Umunti
ubevunyelwe ukumbeka umunti
iminyaka embili kande amku
suse apake omunye.

Nalowo mfazi usezophuma a
ziheshele indawo azayoyilima
uma omunye enendawo enkulu
ingalinyiwe sekucela abanye
kuyena abavumele uma ese
wufuna lowomhlabathi abazi
se kusekude ukuthi ngonya
ka ozayo ngiyawu thatha
umhlabathi wami. Kokunye
kufike abantu abazokhonza
kulona ababonayo ukuthi
unomhlaba wokulima uma
ethanda ababeke. Kodwa u
ma ebeka umuntu ubenga

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865

mniki eyediwa bekukhulunywa
enduneni. Umuntu ubesu
ka ayokhonza enduneni esiwa
uyena lomuntu avumelene
naye. Ubenga mbeki njena u
muntu ingekho imvume ye
nduna yaleso sigodi. Lomu
ntu umuntu walona omuse
enduneni nayo induna isizo
musa enkosini. Yingako aba
ntu bebekhethana ngemindeni
njena. Abantu kugala
indawo bebeyinikwa yinkosi
bese bezibonela lapho izinkomo
zabo zingaphumela khona nenda
wo yamasimu. Umuntu u
benegazenzeli ubethola imvu-
me enduneni nase madodeni
njengoba induna yayinduna
ngobandla. Amazala umuntu
ubezenzela eduze nomuzi wakhe
uma ikhona indawo. Nasematshe
ni umuntu ubeqhwaya njena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

865 68

K13/21 68

Methods
tracer
irrigation
cleaning
crops per yr

Uma abantu bebuba indawo yamasimu bebekhetha indawo elungileyo, kuthi omunye athole engasematshenie lapho umuntu ube lima njena khona ematshe ni awakipilizele amatshe. Aye ngakhishwa njengoba nama njena sebawakhopha balungi se. Umthetho wabelungu ukuhlela umhlabathi. Noma kwehlela kwakunganakwa loko. Nokudla kwakuvela kubekho na-kuwona amatshe lawo. Uma kuseggumeni wawunga hlelwa futhi umhlathi ingani nezihlahla zazisala zingaheshi siswa. Sekuthena kunga fika abamhlophe sekuyahe shisiswa futhi sekuyalinyisi swa. Kwakumane kucentwe phezulu njena yinkani uma kufihleke inhlwayelo uma imi lile futhi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Abantu babengawa nakile
amanzi babethembele emvuleni
evela phezulu njena. Uma li
balele kwakufa amanzi ekho
na. Loku kudonsa amanzi
ngomsele into efike nabamhlo
phe. Futhi phela latingaka
baleli kakhulu izulu njengoba
selenza namhlanjena. Futhi
izinhlupheko zazingandile ka
ngaka. Ingani abantu babe
phila nangezithelo zasendle.
Nokudla kakhulu kwaku
ngakabi bikho. Umakukhon
a izinkomo ubejabula umnu
nzane adeleazi ukuthi indla
la ayisenakumphatha naba
ntwana bakhe. Izinkobe zaziwu
kudla okukhulu nomlaza. Nesi
gwamba umakukhona utshwa
la. Abafana balibale iziny
amazane nezinyoni nezinyosi,
kuningi ngaphandle kwaloku

865

K13/21

esengikushilo.

Nakoke ukuhesha kwake kungewona umsebenzi onzima njenganamhlanjena. Umuntu ubesusa izinswane kuthi izi hlahla ezinkulu zisale njena kucinane kanye nokuhlwaye leyo. Isimanga kodwa kubekho na ukudla. Kwakuthi umuntu angaghelisa bese uyashisa sengathi kuyakhanya. Use lima. Loku bekwenziwa i kowona amakhosikazi. Ama doda ayengenaso isikhathi sokwenza loku ngoba ayebu thwa njalo aphume nezimpi futhi. Kwakuheshwa ngazo izinkubazane. Kunabantu abakezenza. Phela nabantu i nsimbi bakeyazi ngoba nemkho nto yayenziwa ngayo insimbi. Nawoke amantombazane aye basiza onina.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

71 Kwazulu besingekho isikhathi
sokuphendula umhlabathi no
kulindela ukuthi kubole loko
obekushiswa kuheshwa ubethi
umuntu ehesha abelima futhi
ayengokuthuthuka njalo. Loku
akuhesha ensimini umuntu
yikona abebiya ngako. Abu
ye enezezele ngamanye ama
hlahla. Uma sebevunile sebe
vula izintuba zokungena izi
nkomo. Nazoke izinkomo zazi
zivulela ezinye izindlela abu
ye azivale umuntu uma ese
limile.

Uma sekuzohlwayelwa umuntu
ubethatha umhlabathi wensi
mu enothile awufaze kweyakhe
insimu ukuze neyakhe insimu
inothe. Abanye abanomona
sebeyibulala insimu yomuntu
ngokuthatha wona umhlabathi
bawelaphe njengoba phela abantu

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

bayakwazi ukutshuba unyawo
lomnye ngokuthathawona u
mhlabathi lapho ahambekhona.
Nayoke insimu bakeyibulala
kanjalo. Usekona unininiyo
ayisavumi insimu yakhe. Use
zofuna inyanga ukuba yelaphe
insimu yakhe. Noma elima
umuntu ukegaphela ukuba
bangamukulali abathakathi;
yingako amageja abefihlwa u
ma umuntu eseya ekhaya. Zi
khona izintelezi nezikhonkwane
ezazifakwa emasimini uku
ze abathakathi bangenzi lu
tho. Kuthi noma ethatha u
mhlabathi ingafi insimuleyo.
Noma kudabula umuntu
omubi insimi ingafi. Kwaku
ngenjenganamhlanjena lapho
umuntu angasanaki njena.
Umuntu ohamba ensimiyomu
nye ukebukisiswa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

nayoke ihlwayelo yake inaki
siswa yelashwa futhi ngapha
mbi kokuka ihlwayelwe. Ukuhlwa
yelwa kekwenziwa ngamageja. Insi
mu ikingalali ngoka ukeku
kisiswa uminijo ukuthi uyavi
lapha. Keyilala ifusi uma
umuntu lowo egula noma ese
hambile ingakanikwa akanye
ukuka kayisekenzise. Uma ese
hambile ikiphindela kulowo
owamkeka. Uma anikwa i
inkosi ikikuyela kuyona. Keku
ngaziwa ukuthi umhlakathi
uyaguga njengoka sekunjalo
manjena. Kekwaziwa ukuthi
kayikulele uma ingasenako
ukudla insimu. Futhi izithelo
kezingashintshwa. Insimu yom-
mbila kekuka eyommbila nja
lo njena, neyamakele kuke
eyamakele njalo. Loku ukutshi
ntshanisa izihimo umthetho waka

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

nihlophe. Okunye okubangela
abantu ukuba bangawushinto-
bi umhlabathi yingoba bake
ngenawo amasimi amaningi
insimu yommbila yake iyinye
neyamabele kunjalo. Futhi inhlo
bo yezilimo kabengayinakile ka
kulu ngaphandle kwamabele
nommbila eyikona kudla kwa
kuphambili kubantu. Lena enye
inhlobo yokudla yake ilinywa
kancane njena ihlanganiswa
nawo amabele nommbila. Izi
ntanga zona bezithukuswa
ekugcineni kwebala. Kanye
namasolozi namadumbe no
ndumbula. Izimdumba zake
zihlanganiswa nommbila nama
bele. Kanti futhi nawo ama
bele abehlanganiswa nommbila
nemfe nembumbe. Asikho isili
mo esilinywa ngasinye ngoba
nezintanga bezihlanganiswa nemfe

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kwakuya ngokuthanda komu
ntu ensimini yakhe. Izinhloko
incompatible crops ezimmbili ezazingasileli ummbila
namakele kanti futhi amatha
nga akengasileli nemfe. Loku
okunye kekekulimanje.
ukuhlanganisa ummbila nezi
ntanga kekwenziwa emazaleni
nawo ungaki mningi umm
bila lowo. Kwakuka izinhla
ngana njena eziggaggene. um
a kusensimini enkulu keku
fakwa ummbila kakhulu ke
se kufakwa uthanga ngalu
nye. Kekwama izintanga
zamabece nezamaswela ema
simini.
ubontshisi wona uyalinywa
kanye nommbila kodwa um
a kuwubontshisi nommbila ke
zingalinywa izintanga ngoka
ziyenaka zemboze ubontshisi
ungake usakonakala, ufe futhi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

njengoba sengike ngasho
ukuthi abantu bayazila
ezintweni eziningi nakuko u
kudla bayazila abantu. Ku
yekuzilwe ngisho nendoda, na
mantombazane azile amasoka.
Kuthi nabesifazane bazile u
mabeye eshintshini.
Umuntu wesifazane ubezila
ukudla angakuphathi ngezinsu
ku uma eye empuleni ku
kuphele lezo nsuku. Phela u
bengeolile ngalezi zinsuku. U
bephekelwa ngoba nendoda ibi
thi uyidlisa amanyala u
ma eye empuleni. Uma enga
naye ongampekela ubezi
phekela kodwa indoda yona
athi ayiphekelwe abantwa-
na. Ubengaphathi izingolo
bane nokudla ubengakuwu
li uma emikabi ubelanda

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21 77

omunye umakhehwane azomu
siza. Phela naye ukazi uku
thi ngamhla walelo langa u
yomsiza. Uma indoda inama
khosikazi amaningi ikinga
kuthinti okwalomfazi oye e
mfuleni. Ukezila nendoda
angathinti lutho lwayo nga
lezi zinsuku. Ukengayi le
masimini nangenkathi yoku
fula ukethumela. Ukengaha
mbi phakathi kwamasimu
kuze kwendlule lezozinsuku
zokuya kwakhe emfuleni.
Ukudla okokonakala
yikaloku okuuyingamathanga
amaselwa, amatece, izindumba
imbumbe umdumbula ika
khulu okuthela ngaphansi.
Kekuwama ukuthiwa uma
kukola kuthiwe kwenziwa
yingoba owesifazane aka
hloniphanga.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

78

nasesibayeni ubengangeni
owesifazane uma emikabi
ngoba nezinkomo zingafa
zingadi futhi zizace zishe
she ukuwa nokufa. Njengoba
ukudla bekuphathwa umu
ntu wesifazane kodwa ubse
nakelela uma esetshintshini.
Yingako amanye amadoda
amanye akephathisa aba
fana ukudla kwawo.

Umuntu wesifazane u
ma eshonelwe indoda ya
khe ubengavunyelwe ukuhamba ngokubona emasimini. Kanti futhi naphakathi komuzi ubengavunyelwe u
kuhamba ngokubona owesifazane. Bekuthi uma ku
linywa alinyelwe yena.
Amasimu akakhe abela
la uma engenaye umu
ntu ongamusiza uma e

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

79 nezihlobo yizona ebezimsiza
zimhimele. Bekuthi nomfowa
bo ndoda acele abantwana
bakhe ukuba bamhimele. U
bengahambi nase masimini
ngoba kwesatshwa ukuthi
azokufa lawo masimu. Noma
kuyisikhathi sokuvuma u
bengaphumi ngoba usemnya
ma yena. Uma ehambe
emasimini phakathi esemn
yama izulu belikubulala
ukudla. Beliletha isanggoto
o sikubulale konke loko
kudla abanye bebenga
puni ukuba endlule edu
ze nawo amasimu ngoba
ukudla kuzokonakala futhi
izulu likushaye kufe konke.
Yingako umuntu lowo u
bekhala ekhaya aze aphu
mele phandle uma esekhu
mulile izinguko lezo ezimnya

ma. Nokudla amasi ukse
ngawadli aze aphumelele
kulezo zinsuku ezimnyama.
Ukengahlangani nendoda
ngalezi zinsuku esemnyama
ibiba nokufa kwendlu oku
ngelapheki isifuba abathi
namhlanjena i (T. B.) aba
nhlophe. Nendlu ibinga
thuthwa ehlobo nanamhla
njena akuvunywa. Kanti
futhi ayithuthwa kusese
mini ithuthwa ekuseni ka
khulu noma ntambama eku
sika kungakalinywa. U
masekulinyiwe ingabe isa
thintwa ngoba izulu liya
bulala emasimini.
Loku kunjengo kuba u
muntu akambele emathu
neni emini izulu liyamosa
akwenziwa, futhi umuntu a
kalahlwa emini izulu li

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

81 yona emasimini. Zonke le
zizinto bezigashelisiwa. Umfa
zi lowo ubengasondeli ezilu
lwini nasezingolobaneni. Ube
ngakuthinti ukundla ngapha
mbi kokuba bannikele anga
zikheli yena.

Okunye uma owesifazane
ebelethe enengane encane u
bengaphumele phandle kuze
kuwe inongo yomntwana lo
wo kande aphumele phande
le. Uokudla ubengakuthinti
lowo wesifazane nasemasimi
ni ubengayi. Kunokudla
okuzondayo uma kuha
njwe umuntu osenomntwa
na omncane. njengazo izi
ndumba~~nba~~ izindlubu idata
umdumbula. Bekuyaye ku
fe uma ehambe ~~kukhona~~
lona owesifazane. Bekuze ku
landwe inyanga izokusebenza

82 kande kuvuke ukudla.
Kunjengo mfazi okhulumela futhi umasekweliwa musu kwana kubulwayo ukudla ukengavunywa kuthiwe a kahlale athule athi dungoka ukudla kozokonakala. Noma ekuhlwayelile ensimini keko nakala ukudla. Lapha e kweleni kekusuka umoya omkhulu kungeleki kahle ukudla loko. Kufuneka a kantu akathule ukuze nomo ya uhambe kahle.
Inkathi nentombi uma i khulumela futhi kekuthi mhlazane icanguza like nomoya. uma ukuthi i kidkela enkezweni yamanzi noma insizwa kekukonaka la ngako ukuka liphendule izulu line kuke kuki impela ngamhlalowo.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

83 nalapho insimu ilinywa
bekuhlonishwa. Abantu bebe
yigala ngasethafeni babuye
nayo bayilethe ekhaya uku
ze nokudla kubuye ekhaya
kungemuki.

Okunye obokuzilwa uma
kushoniwe ekhaya bekungayi
wa emasimini ngosuku lo
kulahla lowo oshonile. beku
thi abantu bakuleso sigodi
bahlale bonke hungabeko na
munye owega lomthetho. ube
thola icala lokubulawa inkosi
nokuzondwa abantu. Izihlobo
zona noma zikwesinye isigo
di bezizila ziwuyeke umse
benzi. Noma besisidala i
sililo umuntu ubengasebe
nzi nhla ethola umtiko lo
wo wokuthi kushoniwe. umu
ntu ongazilelwa uma kuphu
me isisu.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

84 uma izulu livisile beku
zilwa futhi abantu baku
leyo ndawo bebengaphumi u
buku lube lunye bekuthu ng
lulandelayo baphume. uma
bephule lomthetho bebehlawu
liswa. futhi izulu beliphinda
likubulale ukudla.

nalapho umakuvalwa izinyo
ni bekumenyezelwa kuleso si
godi ukuthi izinyoni zivalwe.
Abantu bebengagezi umzimba
nobusongisho nezandla be
bengazigezi. futhi umuntu
wesifazane ubengahlangani
nowesilisa. umabehlangane
bezonakala izinyoni lezo ziva
dle amabele zingavaleki.
Nomuntu ozihambe layo nge
ndlela ubegijimelwa uku
ba angagezi ngoba zokona
kala izinyoni. Okunye u
bengavunyelwe ukudla emi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

85 le ngoba azinakuvaleka izi
nyoni lezo. Bekumenyezelwa ku
ze kuphele izinsuku ezintathu
kuziliwe.

Insimu njengoba ukunge
na ngesango kwabe kuyi
nto enkulu, nensimi ibë
ngenwa ngesango layo be
kungangenwa yonke indawo
njena. Noma umuntu eyo
hlakula ubengena ngesango
noma kuhlima bekunge
nwa ngalo isango, noma
sekuhanjwa kuphunywe
ngalo isango lelo. Umuntu
ofohla uthango ubethola i
cala kummumzane umnini
wensimu. Futhi umakuhla
kulwa bezingashintshwa i
zindawo. Umuntu ebezaphu
me ensimini ehamba nga
kuyo indawo yakhe. Noma
kuvunwa bekuba njalo u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

86 muntu agcine indawo
yakhe. Uma ephamba
nisa izindawo bekuthiwa
uphambanisa ukudla. Suthi
wenza ukudla ukuba ku
ngandi. Kunjengokubanga
umsindo ensimini beku
ba yinto engavunyelwe ngoba
kwakwenza ukudla ukuba
kungevi. Umuntu ono
msindo noma kuhlakulwa
a noma kuvunwa ube
xoshwa uma kuselimeni. ne
nsimu ibigalwa ngasetha
feni ibuyiswe ekhaya. U
ma umuntu eyigala nga
sekhaya eyisa ethafeni ube
xosha ukudla ekhaya. U
bengavunyelwe ukuba enze
njalo umuntu. Ukuchama
eduze nokudla okuthela pha
nsi njengo mdumbula nama
dumbo nokunye umuntu bo

wo ubejeziswa kuthiwe u
kudla kuzobola kungathola
iphunga lomĉamo wakhe. No
ma efuna ukuĉama ube
suka impela emyeleni we
nsimu abekude impela.

Umuntu ubengavunyelwe
ukudla emile ensimini no
kudla bekungalungi kahle.
Umuntu ubehlala phansi
uma edla ukudla. Luthi be
kuthiwa nezindaba zommela
loyo muntu kuhle umuntu
ohlale phansi endlini noma
ehlane uma edla ukudla.
Nokuphuza amanzi umu
ntu ubehlala phansi anga
phuzi emile.

nipping off, cropping, pruning

Okunye ukuze amadum
be nendumbula nokunye nje
ngezintanga nezindumba be
kungunywa uma kufunya put on tiny fruit below flower
ukuze kuthele kahle kwande

bekuthathwa umnhwana oyi
wele nomunye, noma umu
twana ozothile kuthiwe a
kangume loku okufinyayo ka
ncane phambili: Uma ku
ngeyona ingane bekuthathwa
isalukazi esidala kube yisona
sizingumayo. Nangempela zithe
le kahle. Kodwa uma zingu
nyewe umuntu ongalunganga
bezibola ziphindwe zingunywe
futhi. Uma esezingumsa
ubengabeki ngemuva ayoku
lahla kude loku okufinyayo.
njengogwayi nawo ukuze u
thele kahle ukuthenwa uma
usugala ukughakaza, nazo i
zindumbe nembumbe beyithe
nwa uma isibalasha ukuze
ithele kahhulu. Akantu a
basha bebe ngavunyelwe
ukuhamba phakathu kulezi
izilimo ngoba zizobola imidumba

K13/21 89

89 Uma izulu lingani
kwakukhonzwa unomkhubu
lwane. Unomkhubulwane
lona yenkosazane. Yayinga
bonwa lenkosazane. Bekuplu
ma abantu nenhlwayelo ba
hambe bayolima bilimela
yona inkosazane unomkhu
bulwane. Nalowo aphume
nehlwayelo sekuhlwayelwa kho
na lapho ensimini ye
nkosazane. Kwakuhlwayelwa
kuxutshwe kungakhethwa. Ku
thi noma kumila kukhule
konke kanye kanye. Kwaku
ngahlakulwa muntu. Kwa
kubiyelwa kahle impela u
kuba kungangeni lutho la
pho. Umuntu ontshontshile
lapho kuleyonsimi yenkosa
zane wake necala lokubula
wa. Noma engabonwanga
umuntu wayephenduka u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

90 hlanya kwaziwe ukuthi we
nze okungenziwa. Umuntu
ubengazingeneli ngokuthand
a kulensimu bekumemezela
umnumzane oyinceku yenkosi
naye esukela khona enkosi-
ni. Yonake inkosi yayicelwa
abantu ukuba kwenziwe u
nomkhubulwane uma bebona
ukuthi izulu libi nomalibalele.
Kwakukhula ukudla ku
be kuhle kuthi noma se
kuvuthiwe kuyekwe njena. O
kunye kuqedwe izinyamazane
namagundwane. Kwaku
thiwa inkosazane iyaku
dla lokudla.
Kokunye amantombaza
ne aphume asiphule imfe
emasimini uma izulu li
balele. Ayethi esiphula e
masimini akhale athi "nga
mabele obaba." Lemfe a

imle ? Nomkhub.

91 zoyoyilahla kuyona insimu
yenkosazane. Kokukunye ba
beyishisa bathathe nakhona
ensimini yenkosazane kuyo
shiswa ekhane noma ezintabe
ni. Kuthi uma eshisa ama
ntombazane akhale. Ayothi
uma esegedile abuye aye
ekhaya nangempela izulu
line izimvula ezinhle. Nga
lolusuku ayehamba nguhu
amantombazane. Kwakwenziwa
amatshitshi. Umuntu ayenga
mnaki; uma kukhona insi
zwa engaphambukanga endle
leni ayeyishaya amantomba
zane. Noma engayibulala
latingeko icala. Nayo yayi
sinda ngokubaleka. Kanti
futhi yayithola icala eliki
enkosini. Yayibulawa. Kwa
kunamacilo ezaziwacula
izintombi ngalezi zinsuku

ch. Reuter "mrdjadje"

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

92 zika nomkhukulwane:-
aphela amabele okaba
Okaba kafa indlala.
mabele okaba.
maye! maye! maye!
Safa ngamabele
aphella amabele okaba.
Kuthiwa izulu lalina zithi
zikuiya izintombi kese liyana
izulu. Kune sigubu esasi
hlala endlini kanomkhukulwa
ne inkosazane. Yisona lesi o
kwakukona kala ngaso noma
lizokuna izulu. Phela eduzane
nensimu yenkosazane kwaku
khona indlu yayo inkosazane.
Kwakuka ixlikla. Abantu u
ma sekuvumiwe kabesakhona
ukudla kwenkosazane. Notshwa
la kakusiwa khona lapho.
Kuyokongwa kuyona inkosaza
ne. Lesisigubu sasikana
manzi ahlala kuso. Loku

Nomkuk's hut, calabash

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

93 tshwala kakuphuzwa yilomu
ntu ofukeme lapho kuleyondlu
komuntu ukekhethwa inkosi
ngokulunga nangokudala ka
khe. ukengafukami umu
ntu osemusha. umuntu osegu
gile okefukama. nawoke la
mantombazane akedlula kuye
na ukuyocela imvula. uma
ekona isigubu ukuthi sesi
yamfoma (put forth a short, dibble) akatshene kahambe
masishane. nekala kuye
ngomlomo wakhe. nayeke ku
thi kungaphela umkhosi (ceremony) lo
na aphume kulendlu a
fukeme kuyona. noma ku
nomhlola omunye yayivaka
shelwa inkosazane.

Uma sekuzogaliwa uku
linywa kwakusiwa imbewu e
nkosini iyona lembewu ezosiwa
ku nomkhukulwane isiwe ulo
yo ozofukama.

plantings & Homkhuk.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

94 kwakungaphunywa ukuyiwa emasimini ungakaphele lom khosi. Kwakugalwa ngayo i nsimu yenkosazane. Beseku yiwa kwamanye amasimu. Kuliniywa insimu yenkosazane njena ufukeme lona omdala okuyena osenhlwayelo kuyona inkosazane.

Emva kokuba isilinyiwe insimu yenkosi, abantu se bephuma bonke. Phela ama simi ayewama ukuba nganx anye ehlukane ngemingeele, ku be umashiywa.

tabu (a-apo) Kuthi umasekumilile i kakhulu enkaseni yezimpu nzi neyezindumba, nokunye kwalaluhlobo, umame noma ukani wayengani njena e nsimini eqe inkasa yaloku esengikushilo ngoba yayinga theli uma yeqiwe. Nazo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

95 izindumba nembumbe kwa
kukola uma kuthi kuya
thela. Umuntu ukeyiphenya
kahle inkasa lena kese uye
dhula khona. Okunye fu
thi izindumba nembumbe ka
nye nomdumbula kwakunga
khonjwa ngomunwe. Yonke
inkloko yalezilimo ikingakho
njwa ngomnwe ngoka iyako
la uma umuntu eyikhom
bile. Umuntu ukethi noma
eyikhomba ufumbathe ingindi
kese uyayikhomba. Uma e
yikhombe ngomunwe yayi
ngahlanzi futhi ingatheli
nakancane. Noma ithi iya
thela kukole. Yingako ku
khona isiga esithi:-
"Ungangikhombi ngomunwe
awakhomba ifusi lalala"
Nensimu ayikhonjwa ngoka a
yiki nako ukudla uma u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

96 muntu eyikhombile. Nomuntu
ugoko akufanele umkhombe
ngomunwe. Usuke umethu
ka uma wenze njalo.
harvesting
green crops Uma umuntu wesifazane
efula ensimini uthatha
isikela negoma kese uyofu
la. Uma efula kaphiki
ngokuhluka nje. Umuntu u
gala ngokusika umumbila
nohlanga lwawo nasemfene
enze kona loko. Okunye
kuyagunyulwa njena nyenga
mathanga namaselwa. Uyo
thi uma esezisikile izinhla
nga aye phakathi nensimu
lapho enzakhona iziko loku
fula. Usekeka phansi u
mumbila nezinhlanga zawo ese
wuhluka manjena. Izinhlang
a sezisala ikiki elikhulu
njalo ufuletela lapho. Noma
esika izinhlanga uyacwani

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

97 nga ahambe ekhetha u
mmbila omncane. Suthi
akufanele kubonakale la
pho akefula khona ngoba
amasela angasizakala an-
gene ngalelo nxeba lakha.
Okunye bekuthi lapha
sekusekwindla abantu ba
wafihle amakhasi imfe nom
a awani. Akethathwa a
makhasi emfe aboshwe i
izithungo ahlonywe endlini
kuthi namahleza ahlonywe
endlini. Kuthi ngelinye i
langa umasekomile kuphe
nywe ngawo amakhasi e
mfe lana amahleza wona
kubaswe ngawo. Kwakufi
hlwa ukuze abanye banga
babulali abalambayo. Lahl-
wayelo yemfe yayi phanye
kwa khona endlini. Enga
hambi muntu. Noma eyofula

leaves + stalks

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

98 owesifazane waye ngahambi
okala yingako akanye kake
fula selikantu kahle akantu
kangasandile.

tabu Kwakuthi akantu ake
luka izinto zako ngotshani
njengoloku:- isundu, ilala
ugondo, umizi nokunye kokwe
luka kekengatshelwe uku
kusika ehloko. Uma kuthu
ke kalusika uhlazalolu ka
kengavunyelwe ukuhamba
ngase masimini nalo. ka
kelusika kalweneke khona
lapho luze lome. Umase
lomile angalukuyisa ekha
ya umuntu kodwa anga
hambi ngase masimini.
Phela kekwaziwa ukuthi
uhlaza emasimini luletha
izulu nesanggumo sikulale
ukudla. Ekhaya kukanga
izulu ukuka lingene uma

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

99 lidumа ekhaya. Bekuyinto
eyesatshwayo leyo kakhulu.
Okunye uma umuntu elapha
amasimu akawelapha akanye
bebe ayonyoba bengabonwa
balhathe umhlabathi wa
lona awelaphile ensimini yakhe
bawukhe bawuthelelwawobo u
kuze anzothe nawo. Okunye
bebewubulala umhlabathi
wabanye. Yingako umuntu
abengavunyelwe ukuchama
ensimini ngoba bazothi u
ma bebulala insimu bese
bebulala naye.
Umuntu uma ephethe
isikhumba sempofu noma
sembabala eyoshunqisela e
masimini akhe, ubebatshe
na nalaba amasimu abo
encike kulena eyakhe, uku
ze nabo bashunqisele awa
bo amasimi. Uma enga

doctoring lands

tabu

doctoring lands

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

100 batshenanga amasimu a
tabu bo ayefaangabi nakudla.
pesto Uma emasimini kukhona
inhlava bekukhuiwa lohu
okunenhlava kuhanjwe ku
yobekwa endleleni ukuze
abantu bakwege. Uma be
kwegile kuthiwa bahambe
nayo inhlava.
Kukhona nezinye izilwa
ne ezazihlupha emasimini
ngaphandle kwezinyoni ne
zinyamazane bekufika isi
khonyane. Asigali njengoba
kukhona abelungu ukufika
nasendulo besifika emasimini.
Sonake besebanjwa sidliwe
sigazingwe eziko. Izinyanga
bezehluleka ukuselapha.
Ngalowo nyaka bekuba yi
udlala kubantu. Bekusha
ywa namathini kubangwe
umsindo umasixoshwa.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

101 Ukuhlakula insimu zenkosi

njengoba isizwe siphilela yona inkosi siyayilwela siyifele futhi siyithathele nenkosikazi kubakhona nayo insimu ye nkosikazi leyo. Kuthi umase hlakulwa kumenyezelwe yizo izinceku zenkosi ukuthi a kuyohlakulwa insimu ye nkosikazi. Kuye kukhishwe abantu bahamle bememezela emizini. Naleyo nduna ikhipha abantu bayo bamemezele ku bantu bayo. Kuthi nabengazwa-nga ngezithunywa lezo se bezwa ngabanye ukuthi se liphumile ukuthi akuyohla kulwa insimu yenkosikazi. Wonke umuntu uyazazela ukuthi unecala uma engay i lapho. Nothi uyacasha zi mbone izinduna ngoba bezizi ningi nazo ngemisebenzi yazo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

102 Asazophuma amakhosikazi
eyohlakula. Avama ukuha
ruba ngamaningi phela alala
etshelene ukuthi kusasa si
yakwankosikazi. Nabaghamuka
kude bayaya. Kuvukwa eku
sene kakhulu nalowo ethwele
igeja lakhe. Bayafika njalo
bafumanise sebekhona abanye
phambili. Kuyekuculwe uma
kuhlakulwa. Basuke bebani
ngi. Bayingene ngasethafeni
bayenaya ngasekhaya. Kokunye
abjibiyinye insimu yenkosikazi
abamaningi bese ekhukana nge
zigodi zawo nangezinduna zawo
amakhosikazi. Kalabo bathi
bangageda eyabo bayeke.
Umuntu ebehamla eku
seni ashaye indimana a
buye eze ekhaya ayohlakula
awakhe amasimu. Ubenga
klali lize libesemini uma

103 esheshile ukufika ensimini
lapho. Kunezinduna ezihlolayo
nezikhumula abantu ngokufi
ka kwabo. Ukudla bebeku
thola emakhaya abo. Bekuthi
uma amasimu enkosikazi
esephelile bese bayahlatshelwa
abesifazane izinkomo ngoba
baningi kuphuzwe notshwala.
Kodwa inkosi uma icishana
noma kuncishana yona inkosi
kazi leyo kube inkomo yi
nye njena. Utshwala bebezi
phathela emzini wabo. Beku
galwa ngokumenyezelwa ukuze
bakwazi ukuzenzela utshwala.
nayo inkosikazi uma iphana
ibubenza utshwala kubekuhle
kusimwe futhi.

Izinduna nazo bezenzelwa a
bantu bazo, ngokuthi bayayeleke
lela njena. Nokubiya ikhiywa
isizwe eyenkosikazi insimu. Alikho

104 icala noma emoselwa impahla
uma engabiyanga umuntu.

Protecting fields by magic

Bekuba nezinyanga ezelapha u
kudla ukuze kungabulawa a
bantu abanomona. Noma kwe
ndlula umuntu onemithi e
mibi kungazondi ukudla ko
na. Okunye izinyanga beziwike
la ukudla engozini yezulu u
maliza kabi ekhaya noma e
masimini. Uma izulu liza
nesanqumo noma liwisa ama
tshe noma linesiphepha be
lelashwa kugala. Bekulandwa
izinyanga zezulu ezibethelela wona
umuzi ukuba zizobethelela
nawo amasimu. Loku kwenzi
wa uma sekumilile emasimi
ni. Izinyanga ziphume zifinye
amafindo emasimini zizunge
ze wona amasimu. Lamafindo
anindwa ngezinsizi. Abanye
ngaphansi kukhona sona isikonge

105 ane sinindwe ngazo izinsizi
zezulu. Nemuna umuthi woku
andisa ukudla wonake uku
shungiswa kubekiswe ngaku
wona amasimu. Loku kwenzekwa
ukuba ukudla kube mnyama
kubukeke kakhulu kungasheshi
futhi ukuzonda noma kwendlu
le umuntu omubi phakathi kw
ako. Bekuyinto eyaziwa ka
khulu kubantu ukuthi insi
mu iyabulawa. Nomuntu u
bengavunyelwe ukuchama ensi
mini ngoba kwaziwa ukuthi
bazombulala lowo muntu. A
masela nawe abe lashwa. be
kuthathwa izinyawo zalowo muntu
noma kuthathwe amacazela la
pho abedlela khona. Uma
kuwumbila bekwelashwa u
hlanga adlekulona. Nebala
umuntu usevuvuka umlomo
noma izandla ngoba aganga

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

106 emasimini abantu. Abantu
bebesaba ukuya ensimini yomu
ntu ngaleso similo.
Nezinyoni bezelashwa. nana
mhlanyena ziselashwa izinyoni.
zelashwa uma zidla amabele
uma esekhahlela. uma engaka
khahleli ziyacushwa lezo ngoba
zinyoni ezinkulu eziqwandayo.
njengamaseme izimpangele na
magwababa nezinye zaloluhlobo.
zicushwa ngawo ummlila no
ma amabele. ziningi izindle
la zokucupha izinyoni nezinya
mazane. kucushwa ngogibe
nangenomfi kanye nezifu aba
nye bazibinde umasezehlule i
zinyamazane nezinyoni:
Uma ukudla sekukhahlele
bekukhiwa amakhoba azo i
zilwane bese ayalunjiwa. nange
mpela izinyamazane nezinyoni
sekubaleka kungalindwanga

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

107 muntu. Uma kwenziwe umuthi wokuwala izinyoni kuzilwa i zinsuku ezintathu abantu ba ngawa sebenzisi amanzi ekha ya. Kuthi kungaphela lezo zi nsuku ~~bezi~~ bese ziyavulwa izi nyoni. Azisabuyeli izinyoni e masimini.

Uma kulindwa kunezindlu amaxiba akhiwayo emasimini. Lamaxiba agala kungalinywa ukwakhiwa ngoba ziningi izi lwane ezidla ukudla njengezi nkawu, nezimfene nezingungumba ne kanye nezinye njenge mpu nzi namadzina. Umasekusebu suku bekuphuma amadoda ne mikhonto ayolinda. Abesifazane balinda emini kuphela. Lamaxi ba yiwona baphumula kuwon a uma izinyoni nezinye izinya mazane kusa balekile. Nokudla bekuphekelwa khona lapho.

watching at night

108 Neziinsizwa bezazi ukuthi kuli
linda izintombi bese zoyokweshe
la khona lapho emaxikeni lawo-
emini kodwa. Kuyoze kuvunwe
okunye kulindwa. Phela izinya
nga ziyavama ukwehluleka bese
zithi umuthi wazo woniwe ngo
ba awusebenzanga. Uma ~~umu~~
umuntu wesilisa ehlangeni no
wesifazane ubuwo ahala umuthi
bekuzilwa konke loku.

Njengoba sengishilo uku
thi izinyoni ziyalindwa ka
nti futhi ziyacushwa, zivi
njwe futho ukungamosi e
masimini. Umuthi wazo u
kwelapha amazela noma ama
khoba. Kuyekuthathwe ixoxo
likulawe besekuthathwa wona
amakhoba esexutshwaniswa
nomuthi lowo sekuzilwa izi
nsuku ezintathu kushungiswa
emasimini kufakwe wona u